

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka

WAFFLE MAKER



DE	Produktname	Waffeleisen
EN	Product name	Waffle maker
PL	Nazwa produktu	Gofrownica
CZ	Název výrobku	Vaflovač
FR	Nom du produit	Gaufrier
IT	Nome del prodotto	Macchina per waffle
ES	Nombre del producto	Gofrera
HU	Termék neve	Gofrisütő
DA	Produktnavn	Vaffeljern
FI	Tuotteen nimi	Vohvelirauta
NL	Productnaam	Wafelijzer
NO	Produktnavn	Vaffeljern
SE	Produktnamn	Våffeljärn
PT	Nome do produto	Máquina de waffles
SK	Názov produktu	Vaflovač
BG	Име на продукта	Гофретник
EL	Όνομα προϊόντος	Βαφλιέρα
HR	Naziv proizvoda	Pečač za vafle
LT	Produktu pavadinimas	Vaflinė
RO	Numele produsului	Aparat de făcut vafe
SL	Ime izdelka	Aparat za peko vafljev
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RCWM-2800-B RCWM-2000-E3
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert	
Produktname	Waffeleisen	Waffeleisen
Modell	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nennleistung [W]	2800	1500
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Gewicht [kg]	12	9,8

1. Sicherheitshinweise

1. Lagern oder verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit kein Benzin oder andere entflammbare Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts. Halten Sie den Bereich frei von brennbaren Materialien.
2. Eine unsachgemäße Installation, Einstellung, Änderung, Wartung oder Instandhaltung kann zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Lesen Sie die Installations-, Betriebs- und Wartungsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder warten.
3. Die Anweisungen müssen an einer gut sichtbaren Stelle angebracht werden. Wenn der Benutzer Gas riecht, sollten alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.
4. Diese Modelle werden nur für den gewerblichen Gebrauch entwickelt, gebaut und verkauft. Wenn diese Modelle der Öffentlichkeit zugänglich sind, stellen Sie sicher, dass Vorsichtsmaßnahmen, Warnhinweise und Betriebsanweisungen deutlich in der Nähe jedes Geräts angebracht sind, damit jeder, der das Gerät benutzt, dies richtig tut und Verletzungen oder Schäden vermeidet.
5. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten sollten von einem vom Werk autorisierten Vertreter durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Kundendienst, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.
6. Dieses Produkt ist nur für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
7. Bei der Installation müssen alle örtlichen Vorschriften beachtet werden.

GEFAHR: Dies warnt vor einer drohenden Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

WARNUNG: Dies bezieht sich auf eine potenzielle Gefahr oder eine unsichere Vorgehensweise, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

2. Tätigkeit

Stellen Sie die Waffelmaschine nach dem Auspacken an einen sicheren Ort. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät, einschließlich aller Schutzfolien. Beachten Sie, dass Verpackungs- und Schutzmaterialien schmelzen oder brennbar werden können, wenn die Waffelmaschine in Betrieb ist.

Untersuchen Sie das Gerät sorgfältig auf mögliche Schäden. Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker auf Anzeichen von Schäden. Nehmen Sie die Waffelmaschine nicht in Betrieb, wenn Sie eine Beschädigung feststellen. Wenden Sie sich stattdessen sofort an Ihren Händler oder an den Kundendienst des Herstellers.

Vergewissern Sie sich, dass das Waffelgerät an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit einer entsprechenden Sicherung angeschlossen ist. Wenn Sie unsicher sind, sollten Sie immer einen qualifizierten Elektriker zu Rate ziehen.

Der Aufstellungsort muss stabil sein, ohne zu wackeln, und die Oberfläche sollte eben sein. Vergewissern Sie sich, dass keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Geräts stehen und dass ausreichend Platz um das Gerät herum vorhanden ist. Außerdem muss der Aufstellungsraum ausreichend belüftet sein, z. B. durch eine Abzugshaube.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt dazu, dass der Hersteller nicht für etwaige Schäden haftet. Der Eigentümer ist für den ordnungsgemäßen Aufbau und die Einhaltung aller Sicherheitsrichtlinien verantwortlich.

Vor jedem Gebrauch:

- Reinigen Sie das Waffelgerät gemäß den Reinigungs- und Wartungsanweisungen in dieser Anleitung.
- Achten Sie darauf, dass nur Originalteile des Herstellers in das Gerät eingebaut werden. Verwenden Sie keine nicht zugelassenen Ersatzteile, da von ihnen Gefahren wie Feuer, elektrischer Schlag oder mechanische Beschädigungen ausgehen können, die zu Verletzungen führen können.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden oder Risse, auch am Gehäuse. Wenn ein Schaden festgestellt wird, darf das Gerät nicht verwendet werden. Bringen Sie es stattdessen zu einem autorisierten Händler zur Inspektion und Reparatur.

GEFAHR!

Achten Sie darauf, dass das Gehäuse, das Kabel und der Stecker nicht nass sind.

3. Reinigung

GEFAHR!

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung unbedingt von der Stromversorgung. Ziehen Sie das Netzkabel niemals direkt am Hauptanschluss, da dies das Kabel beschädigen und einen elektrischen Schlag verursachen kann.

Die Waffelmaschine ist dank ihres Edelstahlgehäuses und der speziellen Antihaftbeschichtung der Platten langlebig und leicht zu reinigen. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Waffeleisen ausgeschaltet ist, und überprüfen Sie dies zur Sicherheit noch einmal. Jedes Heizelement kann separat ein- und ausgeschaltet werden, stellen Sie also sicher, dass beide ausgeschaltet sind.

Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts, bis das Gerät abgekühlt ist, was mindestens 20 Minuten dauern sollte. Das Gerät sollte nicht heißer als handwarm sein, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können. Zur Reinigung des Gehäuses und der Platten können Sie ein feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel verwenden. Verwenden Sie jedoch niemals ein nasses oder tropfendes Tuch, da Wasser in das Gehäuse eindringen und einen elektrischen Kurzschluss verursachen könnte, der eine Gefahr für Leib und Leben darstellt. Achten Sie auch darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wasser in Berührung kommt.

Wenn versehentlich Wasser in das Gerät eingedrungen ist und die Gefahr besteht, dass sich Wasser im Gerät befindet, verwenden Sie das Waffeleisen nicht, bevor es von einem qualifizierten Techniker überprüft wurde.

GEFAHR: Das Gerät darf NICHT mit Wasser in Berührung kommen. Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder mit Wasser in Berührung gebracht werden, z. B. mit einem Schlauch. Es besteht eine **LEBENSGEFAHR!**

4. WARTUNG

Die Wartung beschränkt sich auf die Überprüfung des Netzsteckers, der vor jeder Benutzung auf seine Unversehrtheit untersucht werden muss, auf das sichere Festziehen der Spiralgriffe und auf die Überprüfung, ob alle Schrauben (Abdeckungen) ordnungsgemäß befestigt sind.

Sollte das Gerät eine Fehlfunktion aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die am Ende dieses Handbuchs angegebene Adresse.

Parameter description	Parameter value	
Product name	Waffle maker	Waffle maker
Model	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50	230 / 50
Rated power [W]	2800	1500
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Weight [kg]	12	9.8

1. Safety instructions

1. For your safety, do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids near this or any other appliance. Keep the area free and clear of combustible materials.
2. Improper installation, adjustment, alteration, service, or maintenance can cause property damage, injury, or death. Carefully read the installation, operating, and maintenance instructions before installing or servicing this equipment.
3. Instructions must be posted in a prominent location. All safety precautions should be taken if the user smells gas.
4. These models are designed, built, and sold for commercial use only. If these models are accessible to the general public, ensure that cautions, warnings, and operating instructions are clearly posted near each unit so that anyone using the equipment does so correctly, avoiding injury or damage.
5. All maintenance and repairs should be handled by a factory-authorized agent. Contact your authorized service representative before performing any maintenance or repairs.
6. This product is intended for commercial use only.
7. Installation must comply with all local codes.

DANGER: This warns of imminent hazard, which could result in serious injury or death.

WARNING: This refers to a potential hazard or unsafe practice, which could result in serious injury or death.

2. Operation

After unpacking the waffle machine, place it in a secure location. Remove all packing materials from the device, including any protective film. Be aware that any materials used for packaging or protection could melt or become combustible when the waffle machine is in operation.

Carefully inspect the device for any potential damage. Check the power cord and plug for any signs of damage. Do not operate the waffle machine if any damage is found. Instead, contact your dealer immediately or reach out to the manufacturer's service representative.

Ensure that the waffle machine is connected to a properly protected grounded power outlet with an appropriate fuse. If you're uncertain, always consult a qualified electrician.

The installation site must be stable, without any wobbling, and the surface should be flat. Ensure no flammable objects are placed near the appliance, and that there is adequate space around the machine. The installation area must also have sufficient ventilation, such as an exhaust hood.

Failure to follow these instructions will result in the manufacturer not being liable for any damages. The owner is responsible for proper setup and adherence to all safety guidelines.

Before each use:

- Clean the waffle machine according to the cleaning and maintenance instructions provided in this manual.
- Ensure that only original parts from the manufacturer are installed on the device. Do not use any unauthorized spare parts, as they could pose hazards such as fire, electrical shock, or mechanical damage, leading to injury.
- Inspect the unit for any damage or cracks, including on the housing. If any damage is found, do not use the machine. Instead, bring it to an authorized dealer for inspection and repair.

DANGER:

Make sure that the housing, cable and plug are not wet.

3. Cleaning

DANGER:

Be sure to disconnect the unit from the power supply before cleaning. Never pull the power cord or cable directly from the main connection, as this can damage the cable and cause electrical shock.

The waffle machine is durable due to its stainless-steel casing and the special non-stick coating of the plates, making it easy to clean. Before cleaning, ensure the waffle maker is turned off, and double-check this to be certain. Each heating element can be switched on and off separately, so make sure both are off.

After turning off the equipment, wait for the appliance to cool down, which should take at least 20 minutes. The appliance should not be hotter than warm to the touch before you begin cleaning.

Never use harsh detergents for cleaning, as they can damage the device. To clean the casing and plates, you can use a damp cloth with a mild detergent. However, never use a wet or dripping cloth, as water could penetrate the housing and cause an electrical short circuit, posing a danger to life and limb. Also, ensure that the power cord does not come into contact with water.

If water accidentally enters the unit, and there is a risk of water being inside, do not use the waffle iron until it has been inspected by a qualified technician.

DANGER: Do NOT expose the unit to water. The appliance must not be immersed in water or subjected to water exposure, such as with a hose. There is a **DANGER TO LIFE!**

4. Maintenance

Maintenance is limited to checking the mains plug, which must be inspected for integrity before each use, ensuring the spiral handles are securely tightened, and verifying that all screws (covers) are properly fastened.

If the unit malfunctions, please contact your dealer or the address provided at the end of this manual.

Parametru opis	Parametru wartość	
Nazwa produktu	Gofrownica	Gofrownica
Model	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50	230 / 50
Moc znamionowa[W]	2800	1500
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	Wymiary: 555x470x310	380x280x235
Ciężar [kg]	12	9,8

1. Instrukcje bezpieczeństwa

1. Ze względów bezpieczeństwa nie przechowuj ani nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych oparów i cieczy w pobliżu tego i jakiegokolwiek innego urządzenia. Utrzymuj obszar wolny od materiałów łatwopalnych.
2. Niewłaściwa instalacja, regulacja, zmiana, serwis lub konserwacja może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia ciała lub śmierć. Przed przystąpieniem do instalacji lub serwisowania tego sprzętu należy uważnie przeczytać instrukcję instalacji, obsługi i konserwacji.
3. Instrukcje muszą być umieszczone w widocznym miejscu. Jeżeli użytkownik wyczuje zapach gazu, należy podjąć wszelkie środki ostrożności.
4. Modele te są projektowane, budowane i sprzedawane wyłącznie do użytku komercyjnego. Jeśli te modele są dostępne dla ogółu społeczeństwa, należy zadbać o to, aby w pobliżu każdego urządzenia umieszczono wyraźnie ostrzeżenia i instrukcje obsługi, tak aby każda osoba korzystająca ze sprzętu postępowała prawidłowo, unikając w ten sposób obrażeń lub uszkodzeń.
5. Wszelkie prace konserwacyjne i naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowanego przedstawiciela producenta. Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub naprawczych należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.
6. Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku komercyjnego.
7. Instalacja musi być zgodna ze wszystkimi lokalnymi przepisami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem, które może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

OSTRZEŻENIE: Odnosi się to do potencjalnego zagrożenia lub niebezpiecznych praktyk, które mogą skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

2. Czynność

Po rozpakowaniu gofrownicy należy umieścić ją w bezpiecznym miejscu. Usuń z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe, łącznie z folią ochronną. Należy pamiętać, że materiały użyte do opakowania lub zabezpieczenia mogą się stopić lub stać się łatwopalne w trakcie pracy gofrownicy.

Dokładnie sprawdź urządzenie pod kątem potencjalnych uszkodzeń. Sprawdź, czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. Nie używaj gofrownicy, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia. Zamiast tego skontaktuj się natychmiast ze swoim dealerem lub przedstawicielem serwisu producenta.

Upewnij się, że gofrownica jest podłączona do prawidłowo zabezpieczonego, uziemionego gniazdka elektrycznego wyposażonego w odpowiedni bezpiecznik. Jeśli masz wątpliwości, zawsze skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Miejsce instalacji musi być stabilne, bez chwieiania się, a powierzchnia powinna być płaska. Upewnij się, że w pobliżu urządzenia nie znajdują się żadne przedmioty łatwopalne i że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca. Miejsce instalacji musi być także wyposażone w odpowiednią wentylację, np. okap.

W przypadku niezastosowania się do tych instrukcji producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody. Właściciel jest odpowiedzialny za prawidłowe ustawienie sprzętu i przestrzeganie wszystkich wytycznych bezpieczeństwa.

Przed każdym użyciem:

- Wyczyść gofrownicę zgodnie z instrukcjami czyszczenia i konserwacji podanymi w niniejszej instrukcji.
- Upewnij się, że w urządzeniu zainstalowano wyłącznie oryginalne części producenta. Nie należy stosować żadnych nieautoryzowanych części zamiennych, gdyż mogą one stwarzać zagrożenia, takie jak pożar, porażenie prądem lub uszkodzenia mechaniczne prowadzące do obrażeń ciała.
- Sprawdź, czy na urządzeniu nie ma uszkodzeń lub pęknięć, także na obudowie. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia. Zamiast tego należy dostarczyć urządzenie do autoryzowanego dealera w celu sprawdzenia i naprawy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Upewnij się, że obudowa, kabel i wtyczka nie są mokre.

3. Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający lub kabel bezpośrednio od gniazda głównego, gdyż może to spowodować uszkodzenie kabla i porażenie prądem.

Urządzenie do robienia gofrów jest trwałe dzięki obudowie ze stali nierdzewnej i specjalnej powłóce zapobiegającej przywieraniu płyt, co ułatwia czyszczenie. Przed czyszczeniem upewnij się, że gofrownica jest wyłączona, a dla pewności sprawdź to dwukrotnie. Każdy element grzejny można włączać i wyłączać osobno, dlatego upewnij się, że oba są wyłączone.

Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać, aż ostygnie ono, co powinno zająć co najmniej 20 minut. Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie nie powinno być bardziej gorące niż ciepłe w dotyku.

Do czyszczenia nigdy nie należy używać silnych detergentów, gdyż mogą uszkodzić urządzenie. Do czyszczenia obudowy i płytek można używać wilgotnej ściereczki z łagodnym detergentem. Nigdy jednak nie należy używać mokrej lub ociekającej ściereczki, gdyż woda może przedostać się do wnętrza obudowy i spowodować zwarcie elektryczne, co stwarza zagrożenie dla życia i zdrowia. Upewnij się również, że przewód zasilający nie będzie miał kontaktu z wodą.

Jeśli do urządzenia przypadkowo dostanie się woda i istnieje ryzyko, że woda dostanie się do środka, nie należy używać gofrownicy, dopóki nie zostanie ona sprawdzona przez wykwalifikowanego technika.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: NIE narażaj urządzenia na działanie wody. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani narażać na działanie wody, np. poprzez polewanie jej węzłem. Istnieje **ZAGROŻENIE ŻYCIA!**

4. KONSERWACJA

Konserwacja ogranicza się do sprawdzenia wtyczki sieciowej, której integralność należy sprawdzić przed każdym użyciem, upewnienia się, że uchwyty spiralne są mocno dokręcone, oraz weryfikacji, czy wszystkie śruby (osłony) są prawidłowo dokręcone.

W przypadku awarii urządzenia prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub skorzystanie z adresu podanego na końcu instrukcji.

Parametru popis	Parametru hodnota	
Název výrobku	Vaflovač	Vaflovač
Model	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50	230 / 50
Jmenovitý výkon[W]	2800	1500
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Hmotnost [kg]	12	9,8

1. Bezpečnostní pokyny

1. Pro vaši bezpečnost neskladujte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé výpary nebo kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiného zařízení. Udržujte oblast volnou a bez hořlavých materiálů.
2. Nesprávná instalace, seřízení, úprava, servis nebo údržba může způsobit poškození majetku, zranění nebo smrt. Před instalací nebo servisem tohoto zařízení si pečlivě přečtěte pokyny pro instalaci, provoz a údržbu.
3. Pokyny musí být umístěny na nápadném místě. Pokud uživatel ucítí plyn, je třeba přijmout veškerá bezpečnostní opatření.
4. Tyto modely jsou navrženy, vyrobeny a prodávány pouze pro komerční použití. Pokud jsou tyto modely přístupné široké veřejnosti, zajistěte, aby v blízkosti každé jednotky byly jasně umístěny výstrahy, varování a provozní pokyny, aby tak každý, kdo zařízení používá, činil správně a předešlo se tak zranění nebo poškození.
5. Veškerou údržbu a opravy by měl provádět výrobce autorizovaný zástupce. Před prováděním jakékoli údržby nebo oprav kontaktujte svého autorizovaného servisního zástupce.
6. Tento produkt je určen pouze pro komerční použití.
7. Instalace musí splňovat všechny místní předpisy.

NEBEZPEČÍ: Toto varuje před hrozícím nebezpečím, které může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ: Toto se týká potenciálního nebezpečí nebo nebezpečného postupu, který může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

2. Činnost

Po vybalení vaflovače jej umístěte na bezpečné místo. Odstraňte ze zařízení veškerý obalový materiál, včetně případné ochranné fólie. Uvědomte si, že jakékoli materiály použité pro balení nebo ochranu se mohou při provozu stroje na vafle roztavit nebo se stát hořlavými.

Pečlivě zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno. Zkontrolujte napájecí kabel a zástrčku, zda nejsou známky poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození, stroj na vafle nepoužívejte. Místo toho okamžitě kontaktujte svého prodejce nebo se obraťte na servisního zástupce výrobce.

Ujistěte se, že je stroj na vafle připojen k řádně chráněné uzemněné elektrické zásuvce s vhodnou pojistkou. Pokud si nejste jisti, vždy se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.

Místo instalace musí být stabilní, bez kolísání a povrch by měl být rovný. Zajistěte, aby v blízkosti spotřebiče nebyly umístěny žádné hořlavé předměty a aby byl kolem stroje dostatečný prostor. Místo instalace musí mít také dostatečné větrání, jako je digestoř.

Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek, že výrobce neručí za případné škody. Majitel je odpovědný za správné nastavení a dodržování všech bezpečnostních pokynů.

Před každým použitím:

- Vyčistěte stroj na vafle podle pokynů pro čištění a údržbu uvedených v tomto návodu.
- Zajistěte, aby byly na zařízení instalovány pouze originální díly od výrobce. Nepoužívejte žádné neautorizované náhradní díly, protože by mohly představovat nebezpečí, jako je požár, úraz elektrickým proudem nebo mechanické poškození, které může vést ke zranění.
- Zkontrolujte jednotku, zda není poškozená nebo prasklá, včetně krytu. Pokud zjistíte jakékoli poškození, stroj nepoužívejte. Místo toho jej přineste k autorizovanému prodejci na kontrolu a opravu.

NEBEZPEČÍ:

Ujistěte se, že kryt, kabel a zástrčka nejsou vlhké.

3. Čištění

NEBEZPEČÍ:

Před čištěním se ujistěte, že je jednotka odpojena od napájení. Nikdy netahejte za napájecí kabel nebo kabel přímo z hlavní přípojky, mohlo by dojít k poškození kabelu a úrazu elektrickým proudem.

Vaflovač je odolný díky pouzdru z nerezové oceli a speciální nepřilnavé povrchové úpravě desek, což usnadňuje čištění. Před čištěním se ujistěte, že je vaflovač vypnutý, a pro jistotu to ještě jednou zkontrolujte. Každé topné těleso lze zapínat a vypínat samostatně, proto se ujistěte, že jsou oba vypnuty.

Po vypnutí zařízení počkejte, až spotřebič vychladne, což by mělo trvat alespoň 20 minut. Než začnete čistit spotřebič, neměl by být na dotek teplejší než teplý.

K čištění nikdy nepoužívejte drsné čisticí prostředky, protože mohou poškodit zařízení. K čištění krytu a desek můžete použít vlhký hadřík s jemným čisticím prostředkem. Nikdy však nepoužívejte mokré nebo kapající hadřík, protože voda by mohla proniknout do krytu a způsobit elektrický zkrat, což by mohlo ohrozit život a zdraví. Zajistěte také, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s vodou.

Pokud do jednotky náhodně vnikne voda a existuje riziko, že se voda dostane dovnitř, nepoužívejte vaflovač, dokud nebude zkontrolován kvalifikovaným technikem.

NEBEZPEČÍ: NEVYSTAVUJTE jednotku vodě. Spotřebič nesmí být ponořen do vody nebo vystaven působení vody, například s hadicí. Hrozí ŽIVOTU!

4. ÚDRŽBA

Údržba se omezuje na kontrolu síťové zástrčky, která musí být před každým použitím zkontrolována z hlediska neporušenosti, zajištění bezpečného utažení spirálových rukojetí a ověření správného upevnění všech šroubů (krytů).

Pokud jednotka nefunguje správně, obraťte se na svého prodejce nebo na adresu uvedenou na konci tohoto návodu.

du paramètre description	du paramètre valeur	
Nom de produit	Gaufrier	Gaufrier
Modèle	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50	230 / 50
Puissance nominale [W]	2800	1500
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Poids [kg]	12	9,8

1. Consignes de sécurité

1. Pour votre sécurité, ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Gardez la zone libre et exempte de matériaux combustibles.
2. Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une maintenance incorrects peuvent entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort. Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou d'entretenir cet équipement.
3. Les instructions doivent être affichées dans un endroit bien en vue. Toutes les précautions de sécurité doivent être prises si l'utilisateur sent une odeur de gaz.
4. Ces modèles sont conçus, construits et vendus pour un usage commercial uniquement. Si ces modèles sont accessibles au grand public, assurez-vous que les mises en garde, les avertissements et les instructions d'utilisation sont clairement affichés à proximité de chaque unité afin que toute personne utilisant l'équipement le fasse correctement, évitant ainsi les blessures ou les dommages.
5. Tous les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par un agent agréé par l'usine. Contactez votre représentant de service agréé avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation.
6. Ce produit est destiné à un usage commercial uniquement.
7. L'installation doit être conforme à tous les codes locaux.

DANGER : Ceci avertit d'un danger imminent, qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT : ceci fait référence à un danger potentiel ou à une pratique dangereuse, qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

2. Opération

Après avoir déballé le gaufrier, placez-le dans un endroit sûr. Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil, y compris tout film protecteur. Soyez conscient que tout matériau utilisé pour l'emballage ou la protection pourrait fondre ou devenir combustible lorsque le gaufrier est en fonctionnement.

Inspectez soigneusement l'appareil pour détecter tout dommage potentiel. Vérifiez que le cordon d'alimentation et la prise ne présentent aucun signe de dommage. N'utilisez pas le gaufrier si des dommages sont constatés. Contactez plutôt immédiatement votre revendeur ou contactez le représentant du service après-vente du fabricant.

Assurez-vous que le gaufrier est connecté à une prise de courant correctement protégée et dotée d'un fusible approprié. En cas de doute, consultez toujours un électricien qualifié.

Le site d'installation doit être stable, sans aucune oscillation, et la surface doit être plane. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable n'est placé à proximité de l'appareil et qu'il y a suffisamment d'espace autour de la machine. La zone d'installation doit également disposer d'une ventilation suffisante, telle qu'une hotte aspirante.

Le non-respect de ces instructions aura pour conséquence que le fabricant ne sera pas responsable des dommages éventuels. Le propriétaire est responsable de l'installation correcte et du respect de toutes les consignes de sécurité.

Avant chaque utilisation :

- Nettoyez le gaufrier conformément aux instructions de nettoyage et d'entretien fournies dans ce manuel.
- Assurez-vous que seules des pièces d'origine du fabricant sont installées sur l'appareil. N'utilisez pas de pièces de rechange non autorisées, car elles pourraient présenter des risques tels qu'un incendie, un choc électrique ou des dommages mécaniques, entraînant des blessures.
- Inspectez l'appareil pour détecter tout dommage ou fissure, y compris sur le boîtier. Si des dommages sont constatés, n'utilisez pas la machine. Apportez-le plutôt à un revendeur agréé pour inspection et réparation.

DANGER:

Assurez-vous que le boîtier, le câble et la fiche ne sont pas mouillés.

3. Nettoyage

DANGER:

Assurez-vous de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Ne tirez jamais le cordon d'alimentation ou le câble directement de la connexion principale, car cela pourrait endommager le câble et provoquer un choc électrique.

Le gaufrier est durable grâce à son boîtier en acier inoxydable et au revêtement antiadhésif spécial des plaques, ce qui le rend facile à nettoyer. Avant de nettoyer, assurez-vous que le gaufrier est éteint et vérifiez-le à deux reprises pour en être sûr. Chaque élément chauffant peut être allumé et éteint séparément, assurez-vous donc que les deux sont éteints.

Après avoir éteint l'appareil, attendez qu'il refroidisse, ce qui devrait prendre au moins 20 minutes. L'appareil ne doit pas être plus chaud que tiède au toucher avant de commencer le nettoyage.

N'utilisez jamais de détergents agressifs pour le nettoyage, car ils peuvent endommager l'appareil. Pour nettoyer le boîtier et les plaques, vous pouvez utiliser un chiffon humide avec un détergent doux. Cependant, n'utilisez jamais de chiffon humide ou dégoulinant, car l'eau pourrait pénétrer dans le boîtier et provoquer un court-circuit électrique, présentant un danger pour la vie et les membres. Assurez-vous également que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec de l'eau.

Si de l'eau pénètre accidentellement dans l'appareil et qu'il existe un risque que de l'eau se trouve à l'intérieur, n'utilisez pas le gaufrier avant qu'il n'ait été inspecté par un technicien qualifié.

DANGER : N'exposez PAS l'appareil à l'eau. L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ni exposé à l'eau, par exemple avec un tuyau. Il y a un **DANGER DE VIE** !

4. ENTRETIEN

L'entretien se limite à la vérification de la fiche secteur, dont l'intégrité doit être inspectée avant chaque utilisation, à s'assurer que les poignées en spirale sont bien serrées et à vérifier que toutes les vis (couvercles) sont correctement fixées.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou l'adresse indiquée à la fin de ce manuel.

del parametro descrizione	del parametro valore	
Nome del prodotto	Macchina per waffle	Macchina per waffle
Modello	Modello RCWM-2800-B	Modello RCWM-2000-E3
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50	230 / 50
Potenza nominale [W]	2800	1500
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 555 x 470 x 310	Dimensioni: 380 x 280 x 235
Peso [kg]	12	9,8

1. Istruzioni di sicurezza

1. Per la vostra sicurezza, non conservare o utilizzare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili in prossimità di questo o di altri elettrodomestici. Mantenere l'area libera e sgombra da materiali combustibili.
2. Un'installazione, una regolazione, una modifica, un servizio o una manutenzione impropri possono causare danni alla proprietà, lesioni o morte. Prima di installare o effettuare la manutenzione di questa apparecchiatura, leggere attentamente le istruzioni di installazione, funzionamento e manutenzione.
3. Le istruzioni devono essere affisse in un luogo ben visibile. Se l'utente avverte odore di gas, è necessario adottare tutte le precauzioni di sicurezza.
4. Questi modelli sono progettati, costruiti e venduti esclusivamente per uso commerciale. Se questi modelli sono accessibili al pubblico, assicurarsi che le precauzioni, gli avvisi e le istruzioni per l'uso siano chiaramente affissi vicino a ciascuna unità, in modo che chiunque utilizzi l'attrezzatura lo faccia correttamente, evitando lesioni o danni.
5. Tutti gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da un agente autorizzato dalla fabbrica. Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, contattare il rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.
6. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso commerciale.
7. L'installazione deve essere conforme a tutte le normative locali.

PERICOLO: Avverte di un pericolo imminente che potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

ATTENZIONE: si riferisce a un potenziale pericolo o a una pratica non sicura che potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

2. Operazione

Dopo aver disimballato la macchina per waffle, riporla in un luogo sicuro. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal dispositivo, compresa qualsiasi pellicola protettiva. Tenere presente che tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio o la protezione potrebbero sciogliersi o diventare combustibili quando la macchina per waffle è in funzione.

Ispezionare attentamente il dispositivo per verificare eventuali danni. Controllare che il cavo di alimentazione e la spina non presentino segni di danneggiamento. Non utilizzare la macchina per waffle se si riscontrano danni. Contattate invece immediatamente il vostro rivenditore o rivolgetevi al rappresentante del servizio clienti del produttore.

Assicurarsi che la macchina per waffle sia collegata a una presa di corrente adeguatamente protetta e dotata di messa a terra e di un fusibile appropriato. In caso di dubbi, consultare sempre un elettricista qualificato.

Il luogo di installazione deve essere stabile, senza oscillazioni e la superficie deve essere piana. Assicurarsi che non vi siano oggetti infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio e che vi sia spazio sufficiente attorno alla macchina. L'area di installazione deve inoltre disporre di una ventilazione adeguata, ad esempio tramite una cappa aspirante.

La mancata osservanza di queste istruzioni esonera il produttore da qualsiasi responsabilità per eventuali danni. Il proprietario è responsabile della corretta installazione e del rispetto di tutte le linee guida di sicurezza.

Prima di ogni utilizzo:

- Pulire la macchina per waffle seguendo le istruzioni di pulizia e manutenzione fornite nel presente manuale.
- Assicurarsi che sul dispositivo siano installati solo componenti originali del produttore. Non utilizzare parti di ricambio non autorizzate, poiché potrebbero comportare rischi quali incendi, scosse elettriche o danni meccanici, con conseguenti lesioni.
- Ispezionare l'unità per verificare la presenza di eventuali danni o crepe, anche sull'alloggiamento. Se si riscontrano danni, non utilizzare la macchina. Portatelo invece presso un rivenditore autorizzato per farlo ispezionare e riparare.

PERICOLO:

Assicurarsi che l'alloggiamento, il cavo e la spina non siano bagnati.

3. Pulizia

PERICOLO:

Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi di scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica. Non tirare mai il cavo di alimentazione direttamente dalla presa principale, poiché ciò potrebbe danneggiarlo e provocare scosse elettriche.

La macchina per waffle è resistente grazie al rivestimento in acciaio inox e allo speciale rivestimento antiaderente delle piastre, che la rende facile da pulire. Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che la piastra per waffle sia spenta e ricontrollare per esserne certi. Ogni elemento riscaldante può essere acceso e spento separatamente, quindi assicuratevi che entrambi siano spenti.

Dopo aver spento l'apparecchio, attendere che si raffreddi, operazione che dovrebbe richiedere almeno 20 minuti. Prima di iniziare la pulizia, l'apparecchio non deve essere più caldo del tiepido al tatto.

Non utilizzare mai detergenti aggressivi per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo. Per pulire l'involucro e le piastre, è possibile utilizzare un panno umido con un detergente delicato. Tuttavia, non utilizzare mai un panno bagnato o gocciolante, poiché l'acqua potrebbe penetrare nell'alloggiamento e causare un cortocircuito elettrico, mettendo a repentaglio la vita e l'incolumità fisica. Assicurarsi inoltre che il cavo di alimentazione non entri in contatto con l'acqua.

Se accidentalmente penetra dell'acqua nell'unità e c'è il rischio che vi sia acqua al suo interno, non utilizzare la piastra per waffle finché non è stata ispezionata da un tecnico qualificato.

PERICOLO: NON esporre l'unità all'acqua. L'apparecchio non deve essere immerso in acqua né esposto all'acqua, ad esempio tramite un tubo. C'è **PERICOLO PER LA VITA!**

4. MANUTENZIONE

La manutenzione si limita al controllo della spina di alimentazione, che deve essere ispezionata per verificarne l'integrità prima di ogni utilizzo, alla verifica che le maniglie a spirale siano ben serrate e che tutte le viti (coperture) siano correttamente fissate.

In caso di malfunzionamento dell'unità, contattare il rivenditore o l'indirizzo indicato alla fine del presente manuale.

del parámetro descripción	del parámetro valor	
Nombre del producto	Gofrera	Gofrera
Modelo	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50	230 / 50
Potencia nominal [W]	2800	1500
Dimensiones [anchura x profundidad x altura; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Peso [kg]	12	9,8

1. Instrucciones de seguridad

1. Por su seguridad, no almacene ni utilice gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato. Mantenga el área libre y limpia de materiales combustibles.
2. La instalación, el ajuste, la alteración, el servicio o el mantenimiento inadecuados pueden provocar daños a la propiedad, lesiones o la muerte. Lea atentamente las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento antes de instalar o reparar este equipo.
3. Las instrucciones deben publicarse en un lugar destacado. Se deben tomar todas las precauciones de seguridad si el usuario huele gas.
4. Estos modelos están diseñados, contruidos y vendidos únicamente para uso comercial. Si estos modelos son accesibles al público en general, asegúrese de que las precauciones, advertencias e instrucciones de funcionamiento estén claramente publicadas cerca de cada unidad para que cualquier persona que utilice el equipo lo haga correctamente, evitando lesiones o daños.
5. Todo el mantenimiento y las reparaciones deben ser realizadas por un agente autorizado por la fábrica. Comuníquese con su representante de servicio autorizado antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.
6. Este producto está destinado únicamente para uso comercial.
7. La instalación debe cumplir con todos los códigos locales.

PELIGRO: Esto advierte de un peligro inminente, que podría provocar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: Esto se refiere a un peligro potencial o práctica insegura que podría provocar lesiones graves o la muerte.

2. Actividad

Después de desembalar la máquina para hacer waffles, colóquela en un lugar seguro. Retire todos los materiales de embalaje del dispositivo, incluida cualquier película protectora. Tenga en cuenta que cualquier material utilizado para el embalaje o la protección podría derretirse o volverse combustible cuando la máquina para hacer waffles esté en funcionamiento.

Inspeccione cuidadosamente el dispositivo para detectar posibles daños. Revise el cable de alimentación y el enchufe para detectar posibles daños. No utilice la máquina para hacer waffles si encuentra algún daño. En su lugar, comuníquese con su distribuidor inmediatamente o comuníquese con el representante de servicio del fabricante.

Asegúrese de que la máquina para hacer waffles esté conectada a una toma de corriente con conexión a tierra debidamente protegida y con un fusible apropiado. Si no está seguro, consulte siempre con un electricista calificado.

El lugar de instalación debe ser estable, sin tambaleo y la superficie debe ser plana. Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca del aparato y de que haya espacio suficiente alrededor de la máquina. El área de instalación también debe tener suficiente ventilación, como por ejemplo una campana extractora.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como consecuencia que el fabricante no sea responsable de ningún daño. El propietario es responsable de la instalación adecuada y del cumplimiento de todas las pautas de seguridad.

Antes de cada uso:

- Limpie la máquina para hacer waffles de acuerdo con las instrucciones de limpieza y mantenimiento proporcionadas en este manual.
- Asegúrese de que en el dispositivo sólo se instalen piezas originales del fabricante. No utilice piezas de repuesto no autorizadas, ya que podrían suponer peligros como incendio, descarga eléctrica o daños mecánicos que provoquen lesiones.
- Inspeccione la unidad para detectar daños o grietas, incluso en la carcasa. Si encuentra algún daño, no utilice la máquina. En su lugar, llévelo a un distribuidor autorizado para su inspección y reparación.

PELIGRO:

Asegúrese de que la carcasa, el cable y el enchufe no estén mojados.

3. Limpieza

PELIGRO:

Asegúrese de desconectar la unidad de la fuente de alimentación antes de limpiarla. Nunca tire del cable de alimentación directamente de la conexión principal, ya que esto puede dañar el cable y provocar una descarga eléctrica.

La máquina para hacer gofres es duradera gracias a su carcasa de acero inoxidable y al revestimiento antiadherente especial de las placas, lo que hace que sea fácil de limpiar. Antes de limpiarla, asegúrese de que la máquina para hacer waffles esté apagada y vuelva a verificarlo para estar seguro. Cada elemento calefactor se puede encender y apagar por separado, así que asegúrese de que ambos estén apagados.

Después de apagar el equipo, espere a que el aparato se enfríe, lo que debería tardar al menos 20 minutos. El aparato no debe estar más caliente que tibio al tacto antes de comenzar a limpiarlo.

Nunca utilice detergentes agresivos para limpiar, ya que pueden dañar el dispositivo. Para limpiar la carcasa y las placas, puedes utilizar un paño húmedo con un detergente suave. Sin embargo, nunca utilice un paño húmedo o que gotee, ya que el agua podría penetrar en la carcasa y provocar un cortocircuito eléctrico, lo que supone un peligro para la vida y la integridad física. Además, asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con el agua.

Si entra agua accidentalmente en la unidad y existe el riesgo de que haya agua en el interior, no utilice la waflera hasta que haya sido inspeccionada por un técnico calificado.

PELIGRO: NO exponga la unidad al agua. El aparato no debe sumergirse en agua ni exponerse a ella, por ejemplo, con una manguera. ¡Existe **PELIGRO DE VIDA!**

4. MANTENIMIENTO

El mantenimiento se limita a comprobar el enchufe de red, que debe inspeccionarse para comprobar su integridad antes de cada uso, asegurar que las manijas en espiral estén bien apretadas y verificar que todos los tornillos (tapas) estén bien apretados.

Si la unidad no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor o a la dirección que aparece al final de este manual.

Paraméterek leírás	Paraméterek érték	
Precíziós mérleg	Gofrisütő	Gofrisütő
Modell	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	2800	1500
Méret (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Súly [kg]	12	9,8

1. Biztonsági utasítások

- Az Ön biztonsága érdekében ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony gőzöket vagy folyadékokat ennek vagy bármely más készüléknek a közelében. A területet tartsa szabadon és tisztán az éghető anyagoktól.
- A nem megfelelő telepítés, beállítás, módosítás, szervizelés vagy karbantartás anyagi károkat, sérülést vagy halált okozhat. A berendezés telepítése vagy karbantartása előtt figyelmesen olvassa el a telepítési, üzemeltetési és karbantartási utasításokat.
- Az utasításokat jól látható helyen kell kifüggeszteni. Minden biztonsági óvintézkedést meg kell tenni, ha a felhasználó gázszagot érez.
- Ezeket a modelleket kizárólag kereskedelmi felhasználásra tervezték, gyártották és értékesítik. Ha ezek a modellek a nagyközönség számára is hozzáférhetőek, gondoskodjon arról, hogy az egyes egységek közelében jól láthatóan ki legyenek függesztve az óvintézkedések, figyelmeztetések és kezelési utasítások, hogy a berendezéseket használó személyek helyesen járjanak el, elkerülve a sérüléseket vagy károkat.
- Minden karbantartást és javítást a gyár által felhatalmazott képviselőnek kell elvégeznie. Bármilyen karbantartás vagy javítás elvégzése előtt forduljon a hivatalos szervizképviseelőhöz.
- Ez a termék kizárólag kereskedelmi felhasználásra készült.
- A telepítésnek meg kell felelnie a helyi előírásoknak.

VESZÉLY: Közvetlen veszélyre figyelmeztet, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ez olyan lehetséges veszélyre vagy nem biztonságos gyakorlatra utal, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.

2. Tevékenység

Miután kicsomagolta a gofrisütőt, helyezze biztonságos helyre. Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről, beleértve a védőfóliát is. Legyen tisztában azzal, hogy a csomagoláshoz vagy védelemhez használt anyagok megolvadhatnak vagy gyúlékonyak lehetnek, amikor a gofrisütőgép üzemel.

Gondosan vizsgálja meg a készüléket az esetleges sérülések szempontjából. Ellenőrizze a tápkábelt és a dugót, hogy nincs-e rajta sérülés. Ne működtesse a gofrisütőt, ha bármilyen sérülést talál. Ehelyett azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel, vagy forduljon a gyártó szervizképviselőjéhez.

Győződjön meg róla, hogy a gofrisütőgép megfelelően védett, megfelelő biztosítékkal ellátott, földelt konnektorhoz van csatlakoztatva. Ha bizonytalan, mindig forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

A telepítési helynek stabilnak, ingadozásmentesnek kell lennie, és a felületnek síknak kell lennie. Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében ne legyenek gyúlékony tárgyak, és hogy a gép körül megfelelő hely legyen. A telepítési területnek megfelelő szellőzéssel, például elszívóval kell rendelkeznie.

Az utasítások be nem tartása esetén a gyártó nem vállal felelősséget semmilyen kárért. A tulajdonos felelős a megfelelő beállításért és a biztonsági előírások betartásáért.

Minden használat előtt:

- Tisztítsa meg a gofrisütőt a jelen kézikönyvben található tisztítási és karbantartási utasításoknak megfelelően.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékbe csak a gyártó eredeti alkatrészeit szerelje be. Ne használjon nem engedélyezett pótalkatrészeket, mert ezek olyan veszélyeket rejthetnek magukban, mint tűz, áramütés vagy mechanikai sérülés, ami sérüléshez vezethet.
- Ellenőrizze a készüléket, hogy nincsenek-e rajta sérülések vagy repedések, beleértve a burkolatot is. Ha bármilyen sérülést talál, ne használja a gépet. Ehelyett vigye el a készüléket egy hivatalos kereskedőhöz ellenőrzés és javítás céljából.

VESZÉLY:

Győződjön meg róla, hogy a ház, a kábel és a dugó nem nedves.

3. Tisztítás

VESZÉLY:

Tisztítás előtt feltétlenül válassza le a készüléket a tápegységről. Soha ne húzza ki a tápkábelt vagy a kábelt közvetlenül a főcsatlakozóból, mert ez károsíthatja a kábelt és áramütést okozhat.

A gofrisütő rozsdamentes acél burkolatának és a lemezek speciális tapadásmentes bevonatának köszönhetően tartós, így könnyen tisztítható. Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a gofrisütő ki van kapcsolva, és ellenőrizze ezt kétszer is, hogy biztos legyen benne. Mindkét fűtőelem külön-külön kapcsolható be és ki, ezért győződjön meg róla, hogy mindkettő ki van kapcsolva.

A készülék kikapcsolása után várja meg, amíg a készülék lehűl, ami legalább 20 percet vesz igénybe. A készülék nem lehet melegebb, mint érintésre meleg, mielőtt elkezdené a tisztítást.

Soha ne használjon durva tisztítószerket a tisztításhoz, mert azok károsíthatják a készüléket. A burkolat és a lemezek tisztításához használjon nedves ruhát enyhe tisztítószerrel. Soha ne használjon azonban nedves vagy csöpögő ruhát, mivel a víz behatolhat a házba, és elektromos rövidzárlatot okozhat, ami életveszélyt jelenthet. Gondoskodjon arról is, hogy a tápkábel ne érintkezzen vízzel.

Ha véletlenül víz kerül a készülékbe, és fennáll a veszélye annak, hogy víz van benne, ne használja a gofrisütőt, amíg azt szakképzett szakember nem vizsgálja meg.

VESZÉLY: NE tegye ki a készüléket víznek. A készüléket nem szabad vízbe meríteni vagy víznek kitenni, például tömlővel. ÉLETVESZÉLYES VESZÉLY van !

4. KARBANTARTÁS

A karbantartás a hálózati csatlakozó ellenőrzésére korlátozódik, amelynek épségét minden használat előtt ellenőrizni kell, valamint a spirálfogantyúk biztonságos meghúzásának biztosítására, és annak ellenőrzésére, hogy minden csavar (fedél) megfelelően rögzítve van-e.

Ha a készülék meghibásodik, forduljon a kereskedőhöz vagy a kézikönyv végén megadott címre.

værdi beskrivelse		værdi værdi
Produktnavn	Vaffeljern	Vaffeljern
Model	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Nominal spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nominal effekt[W]	2800	1500
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Vægt [kg]	12	9,8

1. Sikkerhedsinstruktioner

1. Af hensyn til din sikkerhed må du ikke opbevare eller bruge benzin eller andre brændbare dampe eller væsker i nærheden af dette eller noget andet apparat. Hold området frit og ryddet for brændbare materialer.
2. Forkert installation, justering, ændring, service eller vedligeholdelse kan forårsage materielle skader, personskade eller død. Læs omhyggeligt installations-, betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen, før du installerer eller servicerer dette udstyr.
3. Instruktionerne skal hænges op på et fremtrædende sted. Alle sikkerhedsforanstaltninger skal tages, hvis brugeren lugter gas.
4. Disse modeller er kun designet, bygget og solgt til kommerciel brug. Hvis disse modeller er tilgængelige for offentligheden, skal du sørge for, at forsigtighedsregler, advarsler og betjeningsvejledninger er tydeligt opsat i nærheden af hver enhed, så alle, der bruger udstyret, gør det korrekt og undgår skader.
5. Al vedligeholdelse og alle reparationer skal udføres af en fabriksautoriseret forhandler. Kontakt din autoriserede servicerepræsentant, før du udfører vedligeholdelse eller reparationer.
6. Dette produkt er kun beregnet til kommerciel brug.
7. Installationen skal overholde alle lokale regler.

FARE: Dette er en advarsel om overhængende fare, som kan resultere i alvorlig personskade eller død.

ADVARSEL: Dette henviser til en potentiel fare eller usikker praksis, som kan resultere i alvorlig personskade eller død.

2. Handling

Når du har pakket vaffelmaskinen ud, skal du placere den på et sikkert sted. Fjern alt emballagemateriale fra enheden, inklusive eventuel beskyttelsesfilm. Vær opmærksom på, at alle materialer, der bruges til indpakning eller beskyttelse, kan smelte eller blive brændbare, når vaffelmaskinen er i drift.

Undersøg omhyggeligt enheden for eventuelle skader. Tjek netledningen og stikket for tegn på skader. Brug ikke vaffelmaskinen, hvis der konstateres skader. Kontakt i stedet din forhandler med det samme, eller kontakt producentens servicerepræsentant.

Sørg for, at vaffelmaskinen er tilsluttet en korrekt beskyttet stikkontakt med jordforbindelse og en passende sikring. Hvis du er i tvivl, skal du altid kontakte en kvalificeret elektriker.

Installationsstedet skal være stabilt, uden slinger i valsen, og overfladen skal være plan. Sørg for, at der ikke er brændbare genstande i nærheden af apparatet, og at der er tilstrækkelig plads omkring maskinen. Installationsområdet skal også have tilstrækkelig ventilation, f.eks. en emhætte.

Hvis disse instruktioner ikke følges, er producenten ikke ansvarlig for eventuelle skader. Ejeren er ansvarlig for korrekt opsætning og overholdelse af alle sikkerhedsretningslinjer.

Før hver brug:

- Rengør vaffelmaskinen i henhold til rengørings- og vedligeholdelsesinstruktionerne i denne manual.
- Sørg for, at der kun installeres originale dele fra producenten på enheden. Brug ikke uautoriserede reservedele, da de kan medføre farer som brand, elektrisk stød eller mekaniske skader, der kan føre til personskade.
- Undersøg enheden for skader eller revner, også på huset. Hvis der konstateres skader, må maskinen ikke bruges. Bring den i stedet til en autoriseret forhandler til eftersyn og reparation.

FARE:

Sørg for, at huset, kablet og stikket ikke er våde.

3. Rengøring:

FARE:

Sørg for at koble enheden fra strømforsyningen før rengøring. Træk aldrig i netledningen eller kablet direkte fra hovedstikket, da det kan beskadige kablet og give elektrisk stød.

Vaffelmaskinen er holdbar på grund af sit kabinet i rustfrit stål og den særlige non-stick belægning på pladerne, som gør den nem at rengøre. Før rengøring skal du sikre dig, at vaffeljernet er slukket, og dobbelttjekke dette for at være sikker. Hvert varmeelement kan tændes og slukkes separat, så sørg for, at begge er slukket.

Når du har slukket for udstyret, skal du vente på, at det køler ned, hvilket bør tage mindst 20 minutter. Apparatet må ikke være varmere end varmt at røre ved, før du begynder at rengøre det.

Brug aldrig skrappe rengøringsmidler til rengøring, da de kan beskadige enheden. For at rengøre kabinettet og pladerne kan du bruge en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel. Brug dog aldrig en våd eller dryppende klud, da vand kan trænge ind i huset og forårsage en elektrisk kortslutning, hvilket udgør en fare for liv og lemmer. Sørg også for, at netledningen ikke kommer i kontakt med vand.

Hvis der ved et uheld kommer vand ind i enheden, og der er risiko for, at der er vand i den, må du ikke bruge vaffeljernet, før det er blevet eftersat af en kvalificeret tekniker.

FARE: Udsæt IKKE enheden for vand. Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller udsættes for vandpåvirkning, f.eks. med en slange. Der er **FARE FOR LIVET!**

4. VEDLIGEHOELDELSE

Vedligeholdelsen er begrænset til at kontrollere netstikket, som skal kontrolleres for integritet før hver brug, sikre, at spiralhåndtagene er spændt forsvarligt, og kontrollere, at alle skruer (dæksler) er korrekt fastgjort.

Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal du kontakte din forhandler eller den adresse, der står sidst i denne vejledning.

Parametri kuvaus	Parametri arvo	
Tuotteen nimi	Vohvelirauta	Vohvelirauta
Malli	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nimellisteho [W]	2800	1500
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Paino [kg]	12	9,8

1. Turvallisuusohjeet

1. Turvallisuutesi vuoksi älä säilytä tai käytä bensiiniä tai muita syttyviä höyryjä tai nesteitä tämän tai minkään muun laitteen lähellä. Pidä alue vapaana ja puhtaana palavista materiaaleista.
2. Virheellinen asennus, säätö, muutos, huolto tai huolto voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, loukkaantumisia tai kuoleman. Lue asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet huolellisesti ennen tämän laitteen asennusta tai huoltoa.
3. Ohjeet tulee laittaa näkyvään paikkaan. Kaikki turvatoimenpiteet on toteutettava, jos käyttäjä haisee kaasua.
4. Nämä mallit on suunniteltu, rakennettu ja myydään vain kaupalliseen käyttöön. Jos nämä mallit ovat suuren yleisen saatavilla, varmista, että varoitukset, varoitukset ja käyttöohjeet on selvästi sijoitettu jokaisen yksikön lähelle, jotta jokainen laitetta käyttävä tekee sen oikein ja välttää loukkaantumisen tai vaurioitumisen.
5. Kaikki huolto- ja korjaustyöt tulee suorittaa tehtaan valtuuttaman edustajan toimesta. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoedustajaan ennen huolto- tai korjaustoimenpiteitä.
6. Tämä tuote on tarkoitettu vain kaupalliseen käyttöön.
7. Asennuksen tulee noudattaa kaikkia paikallisia määräyksiä.

VAARA: Tämä varoittaa välittömästä vaarasta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

VAROITUS: Tämä viittaa mahdolliseen vaaraan tai vaaralliseen toimintaan, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

2. Käyttö

Kun olet purkanut vohvelikoneen pakkauksesta, aseta se turvalliseen paikkaan. Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta, mukaan lukien mahdolliset suojakalvot. Huomioi, että kaikki pakkaamiseen tai suojaamiseen käytetyt materiaalit voivat sulaa tai tulla palavaksi vohvelikoneen ollessa käytössä.

Tarkista laite huolellisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Tarkista virtajohto ja pistoke vaurioiden varalta. Älä käytä vohvelikonetta, jos siinä on vaurioita. Ota sen sijaan välittömästi yhteyttä jälleenmyyjäsi tai ota yhteyttä valmistajan huoltoedustajaan.

Varmista, että vohvelikone on kytketty asianmukaisesti suojattuun maadoitettuun pistorasiaan sopivalla sulakkeella. Jos olet epävarma, ota aina yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

Asennuspaikan tulee olla vakaa, ilman huojuntaa ja pinnan tulee olla tasainen. Varmista, että laitteen lähelle ei aseteta syttyviä esineitä ja että koneen ympärillä on riittävästi tilaa. Asennustilassa tulee myös olla riittävä ilmanvaihto, kuten poistoilmakupu.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen johtaa siihen, että valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista. Omistaja on vastuussa asianmukaisesta asennuksesta ja kaikkien turvallisuusohjeiden noudattamisesta.

Ennen jokaista käyttöä:

- Puhdista vohvelikone tämän käyttöohjeen puhdistus- ja huolto-ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että laitteeseen on asennettu vain valmistajan alkuperäisosa. Älä käytä luvattomia varaosia, koska ne voivat aiheuttaa vaaran, kuten tulipalon, sähköiskun tai mekaanisia vaurioita, jotka voivat johtaa loukkaantumiseen.
- Tarkasta yksikkö vaurioiden tai halkeamien varalta, myös kotelossa. Jos havaitset vaurioita, älä käytä konetta. Vie se sen sijaan valtuutetulle jälleenmyyjälle tarkastusta ja korjausta varten.

VAARA:

Varmista, että kotelo, kaapeli ja pistoke eivät ole märkiä.

3. Puhdistus

VAARA:

Muista irrottaa laite verkkovirrasta ennen puhdistamista. Älä koskaan vedä virtajohtoa tai kaapelia suoraan pääliitännästä, koska se voi vahingoittaa kaapelia ja aiheuttaa sähköiskun.

Vohvelikone on kestävä ruostumattomasta teräksestä valmistetun kotelonsa ja levyjen erityisen tarttumattoman pinnoitteen ansiosta, mikä tekee siitä helposti puhdistettavan. Varmista ennen puhdistamista, että vohvelikone on sammutettu, ja tarkista tämä vielä kerran. Jokainen lämmityselementti voidaan kytkeä päälle ja pois erikseen, joten varmista, että molemmat ovat pois päältä.

Kun laite on sammutettu, odota, että laite jäähtyy, minkä pitäisi kestää vähintään 20 minuuttia. Ennen puhdistuksen aloittamista laite ei saa olla lämpimämpää kuin kosketettaessa lämmin.

Älä koskaan käytä puhdistukseen voimakkaita pesuaineita, koska ne voivat vahingoittaa laitetta. Kotelon ja levyjen puhdistamiseen voit käyttää kosteaa liinaa miedolla pesuaineella. Älä kuitenkaan koskaan käytä märkää tai tippuvaa liinaa, sillä vesi voi tunkeutua koteloon ja aiheuttaa sähköoikosulun, mikä voi vaarantaa hengen ja jäsenten. Varmista myös, että virtajohto ei joudu kosketuksiin veden kanssa.

Jos laitteeseen pääsee vahingossa vettä ja on olemassa vaara, että sen sisällä on vettä, älä käytä vohvelirautaa ennen kuin pätevä teknikko on tarkastanut sen.

VAARA: ÄLÄ altista laitetta vedelle. Laitetta ei saa upottaa veteen tai altistaa vedelle, kuten letkulla. **HENKIIN ON VAARA!**

4. Huolto

Huolto rajoittuu verkkopistokkeen tarkastamiseen, joka on tarkastettava eheys ennen jokaista käyttöä, sen varmistamiseen, että kierrekahvat ovat tiukasti kiinni ja että kaikki ruuvit (suojukset) on kiinnitetty kunnolla. Jos laitteessa on toimintahäiriö, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai tämän oppaan lopussa olevaan osoitteeseen.

Parameter beschrijving	Parameter waarde	
Productnaam	Wafelijzer	Wafelijzer
Model	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	2800	1500
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	555x470x310	380x280x235
Gewicht [kg]	12	9,8

1. Veiligheidsinstructies

1. Voor uw veiligheid mag u geen benzine of andere ontvlambare dampen of vloeistoffen in de buurt van dit of enig ander apparaat bewaren of gebruiken. Zorg ervoor dat er zich geen brandbare materialen in het gebied bevinden.
2. Onjuiste installatie, afstelling, wijziging, service of onderhoud kan leiden tot schade aan eigendommen, letsel of de dood. Lees de installatie-, bedienings- en onderhoudsinstructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat installeert of onderhoudt.
3. Instructies moeten op een opvallende plaats worden opgehangen. Indien de gebruiker gas ruikt, dienen alle veiligheidsmaatregelen te worden genomen.
4. Deze modellen zijn uitsluitend ontworpen, gebouwd en verkocht voor commercieel gebruik. Als deze modellen toegankelijk zijn voor het grote publiek, zorg er dan voor dat waarschuwingen en bedieningsinstructies duidelijk bij elk apparaat worden geplaatst. Zo kan iedereen het apparaat op de juiste manier gebruiken en letsel of schade voorkomen.
5. Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd door een door de fabriek geautoriseerde agent. Neem contact op met uw erkende servicevertegenwoordiger voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.
6. Dit product is uitsluitend bedoeld voor commercieel gebruik.
7. De installatie moet voldoen aan alle plaatselijke voorschriften.

GEVAAR: Dit waarschuwt voor een dreigend gevaar, dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

WAARSCHUWING: Dit verwijst naar een mogelijk gevaar of onveilige handeling, die ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

2. Anvendelse

Nadat u het wafelijzer hebt uitgepakt, zet u het op een veilige plaats. Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat, inclusief eventuele beschermfolie. Houd er rekening mee dat verpakkings- of beschermingsmaterialen kunnen smelten of brandbaar kunnen worden wanneer het wafelijzer in werking is.

Controleer het apparaat zorgvuldig op mogelijke schade. Controleer het netsnoer en de stekker op eventuele schade. Gebruik het wafelijzer niet als er schade is. Neem in plaats daarvan onmiddellijk contact op met uw dealer of de servicevertegenwoordiger van de fabrikant.

Zorg ervoor dat het wafelijzer is aangesloten op een goed beveiligd, geaard stopcontact met een geschikte zekering. Als u twijfelt, raadpleeg dan altijd een gekwalificeerde elektricien.

De installatieplek moet stabiel zijn, zonder wiebelen, en het oppervlak moet vlak zijn. Zorg ervoor dat er geen brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat staan en dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is. De opstellingsruimte moet bovendien voldoende geventileerd zijn, bijvoorbeeld met behulp van een afzuigkap.

Indien u deze instructies niet opvolgt, is de fabrikant niet aansprakelijk voor eventuele schade. De eigenaar is verantwoordelijk voor de juiste opstelling en naleving van alle veiligheidsrichtlijnen.

Voor elk gebruik:

- Reinig het wafelijzer volgens de reinigings- en onderhoudsinstructies in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat er uitsluitend originele onderdelen van de fabrikant op het apparaat zijn gemonteerd. Gebruik geen ongeautoriseerde reserveonderdelen, omdat deze gevaren kunnen opleveren zoals brand, elektrische schokken of mechanische schade, wat tot letsel kan leiden.
- Controleer het apparaat op schade of scheuren, ook op de behuizing. Indien er schade wordt geconstateerd, mag u het apparaat niet gebruiken. Breng het in plaats daarvan naar een erkende dealer voor inspectie en reparatie.

GEVAAR:

Zorg ervoor dat de behuizing, de kabel en de stekker niet nat zijn.

3. Schoonmaak

GEVAAR:

Zorg ervoor dat u het apparaat loskoppelt van de stroomvoorziening voordat u het schoonmaakt. Trek het netsnoer of de kabel nooit rechtstreeks uit de hoofdaansluiting. Dit kan de kabel beschadigen en een elektrische schok veroorzaken.

Het wafelijzer is duurzaam dankzij de roestvrijstalen behuizing en de speciale antiaanbaklaag op de platen, waardoor het apparaat eenvoudig schoon te maken is. Controleer voor het schoonmaken of het wafelijzer is uitgeschakeld en controleer dit nogmaals voor de zekerheid. U kunt elk verwarmingselement afzonderlijk in- en uitschakelen. Zorg er dus voor dat beide elementen uit staan.

Nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld, wacht u totdat het is afgekoeld. Dit duurt minimaal 20 minuten. Het apparaat mag niet warmer zijn dan handwarm voordat u met schoonmaken begint.

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen. Om de behuizing en de platen schoon te maken, kunt u een vochtige doek met een mild schoonmaakmiddel gebruiken. Gebruik echter nooit een natte of druipe doek, omdat er dan water in de behuizing kan dringen en een elektrische kortsluiting kan veroorzaken, wat levensgevaarlijk kan zijn. Zorg er bovendien voor dat het netsnoer niet in contact komt met water.

Als er per ongeluk water in het apparaat komt en het risico bestaat dat er water in zit, mag u het wafelijzer niet gebruiken totdat een gekwalificeerde technicus het heeft nagekeken.

GEVAAR: Stel het apparaat NIET bloot aan water. Het apparaat mag niet in water worden ondergedompeld of aan water worden blootgesteld, bijvoorbeeld met een slang. Er is **LEVENSGEVAAR!**

4. Onderhoud

Het onderhoud beperkt zich tot het controleren van de netstekker, die vóór elk gebruik op integriteit moet worden gecontroleerd, het controleren of de spiraalgrepen goed vastzitten en het controleren of alle schroeven (afdekkingen) goed vastzitten.

Als het apparaat niet goed functioneert, neem dan contact op met uw dealer of via het adres dat u aan het einde van deze handleiding vindt.

Parameter beskrivelse	Parameter verdi	
Produktnavn	Vaffeljern	Vaffeljern
Modell	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nominell effekt [W]	2800	1500
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Vekt [kg]	12	9.8

1. Sikkerhetsinstruksjoner

1. For din egen sikkerhet, ikke oppbevar eller bruk bensin eller andre brennbare damper eller væsker i nærheten av dette eller andre apparater. Hold området fritt for brennbare materialer.
2. Feil installasjon, justering, endring, service eller vedlikehold kan føre til skade på eiendom, personskade eller død. Les installasjons-, drifts- og vedlikeholdsinstruksjonene nøye før du installerer eller utfører service på dette utstyret.
3. Instruksjoner skal være oppsatt på et fremtredende sted. Alle sikkerhetstiltak bør tas hvis brukeren lukter gass.
4. Disse modellene er designet, bygget og solgt kun for kommersiell bruk. Hvis disse modellene er tilgjengelige for allmennheten, sørg for at advarsler, advarsler og bruksanvisninger er tydelig oppsatt i nærheten av hver enhet, slik at alle som bruker utstyret gjør det på riktig måte, for å unngå personskade eller skade.
5. Alt vedlikehold og reparasjoner skal håndteres av en fabrikkautorisert agent. Kontakt din autoriserte servicerepresentant før du utfører vedlikehold eller reparasjoner.
6. Dette produktet er kun beregnet for kommersiell bruk.
7. Installasjonen må være i samsvar med alle lokale forskrifter.

FARE: Dette advarer om overhengende fare, som kan føre til alvorlig personskade eller død.

ADVARSEL: Dette refererer til en potensiell fare eller utrygg praksis, som kan føre til alvorlig skade eller død.

2. Bruk

Etter at du har pakket ut vaffelmaskinen, plasser den på et sikkert sted. Fjern alt emballasjemateriale fra enheten, inkludert eventuell beskyttelsesfilm. Vær oppmerksom på at materialer som brukes til pakking eller beskyttelse kan smelte eller bli brennbare når vaffelmaskinen er i drift.

Inspiser enheten nøye for potensiell skade. Sjekk strømledningen og støpselet for tegn på skade. Ikke bruk vaffelmaskinen hvis det oppdages skader. Kontakt i stedet forhandleren umiddelbart eller ta kontakt med produsentens servicerepresentant.

NO

Sørg for at vaffelmaskinen er koblet til en forsvarlig beskyttet jordet stikkontakt med passende sikring. Hvis du er usikker, kontakt alltid en kvalifisert elektriker.

Installasjonsstedet må være stabilt, uten slingring, og overflaten skal være flat. Sørg for at ingen brennbare gjenstander er plassert i nærheten av apparatet, og at det er tilstrekkelig plass rundt maskinen. Installasjonsområdet skal også ha tilstrekkelig ventilasjon, for eksempel avtrekkshette.

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene vil føre til at produsenten ikke er ansvarlig for eventuelle skader. Eieren er ansvarlig for riktig oppsett og overholdelse av alle sikkerhetsretningslinjer.

Før hver bruk:

- Rengjør vaffelmaskinen i henhold til rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjonene i denne håndboken.
- Sørg for at kun originaldeler fra produsenten er installert på enheten. Ikke bruk uautoriserte reservedeler, da de kan utgjøre farer som brann, elektrisk støt eller mekanisk skade som kan føre til personskade.
- Inspiser enheten for skader eller sprekker, inkludert på huset. Hvis det oppdages skader, må du ikke bruke maskinen. Ta den i stedet til en autorisert forhandler for inspeksjon og reparasjon.

FARE:

Pass på at huset, kabelen og pluggen ikke er våte.

3. Rengjøring

FARE:

Sørg for å koble enheten fra strømforsyningen før rengjøring. Trekk aldri strømledningen eller kabelen direkte fra hovedtilkoblingen, da dette kan skade kabelen og forårsake elektrisk støt.

Vaffelmaskinen er slitesterk på grunn av dens rustfrie stålhylster og det spesielle non-stick-belegget på platene, noe som gjør den enkel å rengjøre. Før rengjøring, sørg for at vaffelmaskinen er slått av, og dobbeltsjekk dette for å være sikker. Hvert varmeelement kan slås av og på separat, så sørg for at begge er av.

Etter at du har slått av utstyret, vent til apparatet er avkjølt, noe som bør ta minst 20 minutter. Apparatet bør ikke være varmere enn varmt å ta på før du begynner å rengjøre.

Bruk aldri sterke rengjøringsmidler til rengjøring, da de kan skade enheten. For å rengjøre huset og platene kan du bruke en fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel. Bruk imidlertid aldri en våt eller dryppende klut, da vann kan trenge inn i huset og forårsake en elektrisk kortslutning, som utgjør en fare for liv og lemmer. Pass også på at strømledningen ikke kommer i kontakt med vann.

Hvis vann ved et uhell kommer inn i enheten, og det er fare for vann inne, må du ikke bruke vaffeljernet før det har blitt inspisert av en kvalifisert tekniker.

FARE: IKKE utsett enheten for vann. Apparatet må ikke senkes i vann eller utsettes for vanneksposering, for eksempel med en slange. Det er en **FARE FOR LIV!**

4. Vedlikehold

Vedlikehold er begrenset til å kontrollere nettstøpselet, som må inspiseres for integritet før hver bruk, sikre at spiralhåndtakene er godt strammet, og verifisere at alle skruer (deksler) er ordentlig festet.

Hvis enheten ikke fungerer, vennligst kontakt din forhandler eller adressen oppgitt på slutten av denne håndboken.

Parameter beskrivning	Parameter värde	
Produktnamn	Våffeljärn	Våffeljärn
Modell	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nominell effekt [W]	2800	1500
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Vikt [kg]	12	9,8

1. Säkerhetsinstruktioner

1. För din säkerhet ska du inte förvara eller använda bensin eller andra brandfarliga ångor eller vätskor nära denna eller någon annan apparat. Håll området fritt från brännbart material.
2. Felaktig installation, justering, ändring, service eller underhåll kan orsaka skada på egendom, personskada eller dödsfall. Läs noggrant instruktionerna för installation, drift och underhåll innan du installerar eller servar denna utrustning.
3. Instruktioner måste placeras på en framträdande plats. Alla säkerhetsåtgärder bör vidtas om användaren luktar gas.
4. Dessa modeller är designade, byggda och säljs endast för kommersiellt bruk. Om dessa modeller är tillgängliga för allmänheten, se till att försiktighetsåtgärder, varningar och bruksanvisningar är tydligt uppsatta nära varje enhet så att alla som använder utrustningen gör det på rätt sätt, för att undvika skador eller skador.
5. Allt underhåll och reparationer ska skötas av en fabriksauktoriserad agent. Kontakta din auktoriserade servicerepresentant innan du utför underhåll eller reparationer.
6. Denna produkt är endast avsedd för kommersiellt bruk.
7. Installationen måste följa alla lokala föreskrifter.

FARA: Detta varnar för överhängande fara, som kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall.

WARNING: Detta hänvisar till en potentiell fara eller osäker praxis, som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

2. Användning

Efter att ha packat upp våffelmaskinen, placera den på en säker plats. Ta bort allt förpackningsmaterial från enheten, inklusive eventuell skyddsfilm. Var medveten om att material som används för förpackning eller skydd kan smälta eller bli brännbart när våffelmaskinen är i drift.

Inspektera enheten noggrant för eventuella skador. Kontrollera nätsladden och kontakten för tecken på skador. Använd inte våffelmaskinen om någon skada upptäcks. Kontakta istället din återförsäljare omedelbart eller kontakta tillverkarens servicerepresentant.

Se till att våffelmaskinen är ansluten till ett ordentligt skyddat jordat eluttag med lämplig säkring. Om du är osäker, kontakta alltid en behörig elektriker.

Installationsplatsen måste vara stabil, utan vingling, och ytan ska vara plan. Se till att inga brännbara föremål placeras nära apparaten och att det finns tillräckligt med utrymme runt maskinen. Installationsområdet måste också ha tillräcklig ventilation, t.ex. en flätkåpa.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att resultera i att tillverkaren inte är ansvarig för några skador. Ägaren ansvarar för korrekt installation och att alla säkerhetsriktlinjer följs.

Före varje användning:

- Rengör våffelmaskinen enligt rengörings- och underhållsinstruktionerna i denna handbok.
- Se till att endast originaldelar från tillverkaren är installerade på enheten. Använd inga otillåtna reservdelar, eftersom de kan utgöra risker som brand, elektriska stötar eller mekanisk skada, vilket kan leda till personskada.
- Inspektera enheten för eventuella skador eller sprickor, inklusive på höljet. Om någon skada upptäcks, använd inte maskinen. Ta istället med den till en auktoriserad återförsäljare för inspektion och reparation.

FARA:

Se till att höljet, kabeln och kontakten inte är blöta.

3. Rengöring

FARA:

Se till att koppla bort enheten från strömförsörjningen innan rengöring. Dra aldrig nätsladden eller kabeln direkt från huvudanslutningen, eftersom detta kan skada kabeln och orsaka elektriska stötar.

Våffelmaskinen är tålig tack vare sitt hölje av rostfritt stål och den speciella non-stick-beläggningen på plattorna, vilket gör den lätt att rengöra. Före rengöring, se till att våffelbryggaren är avstängd och dubbelkolla detta för att vara säker. Varje värmelement kan slås på och av separat, så se till att båda är avstängda.

Efter att ha stängt av utrustningen, vänta tills apparaten har svalnat, vilket bör ta minst 20 minuter. Apparaten bör inte vara varmare än varm vid beröring innan du börjar rengöra.

Använd aldrig starka rengöringsmedel för rengöring, eftersom de kan skada enheten. För att rengöra höljet och tallrikarna kan du använda en fuktig trasa med mildt rengöringsmedel. Använd dock aldrig en våt eller droppande trasa, eftersom vatten kan tränga in i huset och orsaka elektrisk kortslutning, vilket utgör en fara för liv och lem. Se också till att nätsladden inte kommer i kontakt med vatten.

Om vatten av misstag kommer in i enheten och det finns risk för vatten inuti, använd inte våffeljärnet förrän det har inspekterats av en kvalificerad tekniker.

FARA: Utsätt INTE enheten för vatten. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller utsättas för vattenexponering, t.ex. med en slang. Det finns EN LIVSFARA!

4. Underhåll

Underhållet är begränsat till att kontrollera nätkontakten, som måste inspekteras för integritet före varje användning, se till att spiralhandtagen är ordentligt åtdragna och verifiera att alla skruvar (kåpor) är ordentligt fastsatta.

Om enheten inte fungerar, vänligen kontakta din återförsäljare eller adressen som anges i slutet av denna manual.

Parâmetro descrição	Parâmetro valor	
Nome do produto	Máquina de waffles	Máquina de waffles
Modelo	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50	230 / 50
Potência nominal [W]	2800	1500
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Peso [kg]	12	9,8

1. Instruções de segurança

1. Para sua segurança, não armazene ou use gasolina ou outros vapores ou líquidos inflamáveis perto deste ou de qualquer outro aparelho. Mantenha a área livre e limpa de materiais combustíveis.
2. Instalação, ajuste, alteração, serviço ou manutenção inadequados podem causar danos materiais, ferimentos ou morte. Leia atentamente as instruções de instalação, operação e manutenção antes de instalar ou fazer manutenção neste equipamento.
3. As instruções devem ser afixadas em local de destaque. Todas as precauções de segurança devem ser tomadas caso o usuário sinta cheiro de gás.
4. Esses modelos são projetados, construídos e vendidos apenas para uso comercial. Se esses modelos forem acessíveis ao público em geral, certifique-se de que os avisos, advertências e instruções de operação estejam claramente afixados perto de cada unidade para que qualquer pessoa que use o equipamento o faça corretamente, evitando ferimentos ou danos.
5. Toda manutenção e reparos devem ser realizados por um agente autorizado pela fábrica. Entre em contato com seu representante de serviço autorizado antes de realizar qualquer manutenção ou reparo.
6. Este produto é destinado somente para uso comercial.
7. A instalação deve estar em conformidade com todos os códigos locais.

PERIGO: Este aviso alerta para um perigo iminente, que pode resultar em ferimentos graves ou morte.

AVISO: Isso se refere a um risco potencial ou prática insegura, que pode resultar em ferimentos graves ou morte.

2. Utilização

Depois de desembalar a máquina de waffle, coloque-a em um local seguro. Remova todos os materiais de embalagem do dispositivo, incluindo qualquer película protetora. Esteja ciente de que qualquer material usado para embalagem ou proteção pode derreter ou se tornar combustível quando a máquina de waffle estiver em operação.

Inspeccione cuidadosamente o dispositivo para verificar se há algum dano potencial. Verifique se há sinais de danos no cabo de alimentação e no plugue. Não opere a máquina de waffle se houver algum dano. Em vez disso, entre em contato com seu revendedor imediatamente ou fale com o representante de serviço do fabricante.

Certifique-se de que a máquina de waffle esteja conectada a uma tomada elétrica devidamente protegida e aterrada com um fusível apropriado. Se tiver dúvidas, consulte sempre um eletricista qualificado.

O local de instalação deve ser estável, sem oscilações, e a superfície deve ser plana. Certifique-se de que não haja objetos inflamáveis perto do aparelho e que haja espaço adequado ao redor da máquina. A área de instalação também deve ter ventilação suficiente, como um exaustor.

O não cumprimento destas instruções fará com que o fabricante não seja responsabilizado por quaisquer danos. O proprietário é responsável pela configuração adequada e pela adesão a todas as diretrizes de segurança.

Antes de cada utilização:

- Limpe a máquina de waffle de acordo com as instruções de limpeza e manutenção fornecidas neste manual.
- Certifique-se de que somente peças originais do fabricante sejam instaladas no dispositivo. Não utilize peças de reposição não autorizadas, pois elas podem representar riscos como incêndio, choque elétrico ou danos mecânicos, causando ferimentos.
- Inspeccione a unidade para verificar se há danos ou rachaduras, inclusive na carcaça. Se algum dano for encontrado, não utilize a máquina. Em vez disso, leve-o a um revendedor autorizado para inspeção e reparo.

PERIGO:

Certifique-se de que o invólucro, o cabo e o plugue não estejam molhados.

3. Limpeza

PERIGO:

Certifique-se de desconectar a unidade da fonte de alimentação antes de limpá-la. Nunca puxe o cabo de alimentação diretamente da conexão principal, pois isso pode danificar o cabo e causar choque elétrico.

A máquina de waffle é durável devido ao seu revestimento de aço inoxidável e ao revestimento antiaderente especial das placas, o que a torna fácil de limpar. Antes de limpar, certifique-se de que a máquina de waffles esteja desligada e verifique novamente para ter certeza. Cada elemento de aquecimento pode ser ligado e desligado separadamente, portanto, certifique-se de que ambos estejam desligados.

Após desligar o equipamento, espere que ele esfrie, o que deve levar pelo menos 20 minutos. O aparelho não deve estar mais quente do que morno ao toque antes de você começar a limpeza.

Nunca use detergentes agressivos para limpeza, pois eles podem danificar o dispositivo. Para limpar o revestimento e as placas, você pode usar um pano úmido com um detergente suave. Entretanto, nunca use um pano molhado ou pingando, pois a água pode penetrar no gabinete e causar um curto-circuito elétrico, colocando em risco a vida e os membros. Além disso, certifique-se de que o cabo de alimentação não entre em contato com água.

Se entrar água acidentalmente na unidade e houver risco de haver água dentro, não utilize o ferro de waffle até que ele seja inspecionado por um técnico qualificado.

PERIGO: NÃO exponha a unidade à água. O aparelho não deve ser imerso em água nem exposto à água, como com uma mangueira. Existe **PERIGO DE VIDA!**

4. Manutenção

A manutenção se limita à verificação do plugue principal, cuja integridade deve ser inspecionada antes de cada uso, garantindo que as alças espirais estejam bem apertadas e verificando se todos os parafusos (tampas) estão devidamente apertados.

Se a unidade apresentar mau funcionamento, entre em contato com seu revendedor ou com o endereço fornecido no final deste manual.

Parameter popis	Parameter hodnotu	
Názov produktu	Vaflovač	Vaflovač
Model	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50	230 / 50
Menovitý výkon [W]	2800	1500
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Hmotnosť [kg]	12	9,8

1. Bezpečnostné pokyny

1. Pre vašu bezpečnosť neskladujte ani nepoužívajte benzín alebo iné horľavé výpary alebo kvapaliny v blízkosti tohto alebo iného spotrebiča. Udržujte oblasť voľnú a bez horľavých materiálov.
2. Nesprávna inštalácia, nastavenie, zmena, servis alebo údržba môže spôsobiť poškodenie majetku, zranenie alebo smrť. Pred inštaláciou alebo servisom tohto zariadenia si pozorne prečítajte pokyny na inštaláciu, prevádzku a údržbu.
3. Pokyny musia byť umiestnené na viditeľnom mieste. Ak používateľ zacíti plyn, mali by sa prijať všetky bezpečnostné opatrenia.
4. Tieto modely sú navrhnuté, vyrobené a predávané len na komerčné použitie. Ak sú tieto modely prístupné širokej verejnosti, uistite sa, že v blízkosti každej jednotky sú zreteľne umiestnené upozornenia, varovania a prevádzkové pokyny, aby tak každý, kto zariadenie používa, robil tak správne, aby nedošlo k zraneniu alebo poškodeniu.
5. Všetku údržbu a opravy by mal vykonávať autorizovaný zástupca výrobcu. Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo opravy kontaktujte svojho autorizovaného servisného zástupcu.
6. Tento produkt je určený len na komerčné použitie.
7. Inštalácia musí byť v súlade so všetkými miestnymi predpismi.

NEBEZPEČENSTVO: Toto varuje pred hroziacim nebezpečenstvom, ktoré môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

VAROVANIE: Toto sa týka potenciálneho nebezpečenstva alebo nebezpečného postupu, ktorý môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

2. Prevádzka

Po vybalení stroja na vafle ho umiestnite na bezpečné miesto. Odstráňte zo zariadenia všetky obalové materiály vrátane ochrannej fólie. Uvedomte si, že akékoľvek materiály použité na balenie alebo ochranu sa môžu pri prevádzke vaflovacieho stroja roztaviť alebo sa stať horľavým.

Starostlivo skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené. Skontrolujte napájací kábel a zástrčku, či nie sú poškodené. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, stroj na vafle neprevádzkujte. Namiesto toho okamžite kontaktujte svojho predajcu alebo sa obráťte na servisného zástupcu výrobcu.

Uistite sa, že stroj na vafle je pripojený k správne chránenej uzemnenej elektrickej zásuvke s vhodnou poistkou. Ak si nie ste istí, vždy sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.

Miesto inštalácie musí byť stabilné, bez kolísania a povrch by mal byť rovný. Uistite sa, že v blízkosti spotrebiča nie sú umiestnené žiadne horľavé predmety a že je okolo zariadenia dostatočný priestor. Miesto inštalácie musí mať tiež dostatočné vetranie, napríklad odsávač pár.

Nedodržanie týchto pokynov bude mať za následok, že výrobca nezodpovedá za žiadne škody. Majiteľ je zodpovedný za správne nastavenie a dodržiavanie všetkých bezpečnostných pokynov.

Pred každým použitím:

- Vyčistite stroj na vafle podľa pokynov na čistenie a údržbu uvedených v tomto návode.
- Uistite sa, že na zariadení sú nainštalované iba originálne diely od výrobcu. Nepoužívajte žiadne nepovolené náhradné diely, pretože by mohli predstavovať nebezpečenstvo, ako je požiar, zásah elektrickým prúdom alebo mechanické poškodenie, ktoré môže viesť k zraneniu.
- Skontrolujte, či jednotka nie je poškodená alebo prasknutá, vrátane krytu. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, stroj nepoužívajte. Namiesto toho ho prineste k autorizovanému predajcovi na kontrolu a opravu.

NEBEZPEČENSTVO:

Uistite sa, že kryt, kábel a zástrčka nie sú mokré.

3. Upratovanie

NEBEZPEČENSTVO:

Pred čistením sa uistite, že ste jednotku odpojili od napájania. Nikdy nevyťahujte napájací kábel alebo kábel priamo z hlavného pripojenia, pretože by to mohlo poškodiť kábel a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Vaflovač je odolný vďaka svojmu plášťu z nehrdzavejúcej ocele a špeciálnej nepriľnavej vrstve dosiek, čo uľahčuje čistenie. Pred čistením sa uistite, že je vaflovač vypnutý, a pre istotu to ešte raz skontrolujte. Každé vykurovacie teleso je možné zapnúť a vypnúť samostatne, preto sa uistite, že sú obe vypnuté.

Po vypnutí zariadenia počkajte, kým spotrebič vychladne, čo by malo trvať najmenej 20 minút. Pred začatím čistenia by spotrebič nemal byť na dotyk teplejší ako teplý.

Na čistenie nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť zariadenie. Na čistenie krytu a platní môžete použiť vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom. Nikdy však nepoužívajte mokрую alebo kvapkajúcu handričku, pretože voda by mohla preniknúť do krytu a spôsobiť elektrický skrat, čo predstavuje nebezpečenstvo pre život a zdravie. Dbajte tiež na to, aby napájací kábel neprišiel do kontaktu s vodou.

Ak do jednotky náhodne vnikne voda a existuje riziko, že sa vo vnútri dostane voda, nepoužívajte vaflovú žehličku, kým ju neskontroluje kvalifikovaný technik.

NEBEZPEČENSTVO: NEVYSTAVUJTE jednotku vode. Spotřebič nesmie byť ponorený do vody alebo vystavený vode, napríklad s hadicou. **Hrozí ŽIVOTU!**

4. Údržba

Údržba sa obmedzuje na kontrolu sieťovej zástrčky, ktorá musí byť pred každým použitím skontrolovaná na celistvosť, uistenie sa, že špirálové rukoväte sú bezpečne utiahnuté a overenie, či sú všetky skrutky (kryty) správne utiahnuté.

Ak jednotka nefunguje správne, obráťte sa na predajcu alebo na adresu uvedenú na konci tohto návodu.

Параметър описание	Параметър стойност	
Име на продукта	Гофретник	Гофретник
Модел	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50	230 / 50
Номинална мощност [W]	2800	1500
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Тегло [kg]	12	9,8

1. Инструкции за безопасност

1. За ваша безопасност не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалими пари или течности в близост до този или друг уред. Поддържайте зоната свободна и чиста от запалими материали.
2. Неправилната инсталация, настройка, промяна, обслужване или поддръжка може да причини щети на имущество, нараняване или смърт. Прочетете внимателно инструкциите за монтаж, работа и поддръжка, преди да инсталирате или обслужите това оборудване.
3. Инструкциите трябва да бъдат публикувани на видно място. Трябва да се вземат всички предпазни мерки, ако потребителят усети миризма на газ.
4. Тези модели са проектирани, изработени и продавани само за търговска употреба. Ако тези модели са достъпни за широката публика, уверете се, че предупрежденията, предупрежденията и инструкциите за работа са ясно поставени близо до всеки модул, така че всеки, който използва оборудването, да го прави правилно, избягвайки нараняване или повреда.
5. Цялата поддръжка и ремонти трябва да се извършват от упълномощен агент от фабриката. Свържете се с вашия оторизиран сервизен представител, преди да извършите поддръжка или ремонт.
6. Този продукт е предназначен само за търговска употреба.
7. Монтажът трябва да отговаря на всички местни закони.

ОПАСНОСТ: Това предупреждава за непосредствена опасност, която може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това се отнася за потенциална опасност или небезопасна практика, която може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

2. Операция

След като разопаковате машината за гофрети, я поставете на сигурно място. Отстранете всички опаковъчни материали от устройството, включително защитното фолио. Имайте предвид, че всички материали,

използвани за опаковане или защита, могат да се стопят или да станат запалими, когато машината за гофрети работи.

Внимателно проверете устройството за евентуални повреди. Проверете захранващия кабел и щепсела за признаци на повреда. Не работете с машината за гофрети, ако откриете някаква повреда. Вместо това се свържете незабавно с вашия дилър или се свържете със сервизния представител на производителя.

Уверете се, че машината за гофрети е свързана към правилно защитен заземен електрически контакт с подходящ предпазител. Ако не сте сигурни, винаги се консултирайте с квалифициран електротехник.

Мястото за монтаж трябва да е стабилно, без никакво люлеене, а повърхността трябва да е равна. Уверете се, че няма поставени запалими предмети в близост до уреда и че има достатъчно пространство около машината. Мястото за монтаж също трябва да има достатъчна вентилация, като например аспиратор.

Неспазването на тези инструкции ще доведе до това, че производителят не носи отговорност за щети. Собственикът е отговорен за правилната настройка и спазването на всички указания за безопасност.

Преди всяка употреба:

- Почистете машината за гофрети според инструкциите за почистване и поддръжка, предоставени в това ръководство.
- Уверете се, че на устройството са инсталирани само оригинални части от производителя. Не използвайте неоторизирани резервни части, тъй като те могат да създадат опасности като пожар, токов удар или механични повреди, водещи до нараняване.
- Проверете устройството за повреди или пукнатини, включително по корпуса. Ако откриете някаква повреда, не използвайте машината. Вместо това го занесете при оторизиран дилър за проверка и ремонт.

ОПАСНОСТ:

Уверете се, че корпусът, кабелът и щепселът не са мокри.

3. Почистване

ОПАСНОСТ:

Не забравяйте да изключите устройството от захранването преди почистване. Никога не дърпайте захранващия кабел или кабела директно от главната връзка, тъй като това може да повреди кабела и да причини токов удар.

Машината за гофрети е издръжлива благодарение на корпуса си от неръждаема стомана и специалното незалепващо покритие на плочите, което я прави лесна за почистване. Преди почистване се уверете, че машината за гофрети е изключена и проверете отново това, за да сте сигурни. Всеки нагревателен елемент може да се включва и изключва отделно, така че се уверете, че и двата са изключени.

След като изключите оборудването, изчакайте уреда да изстине, което трябва да отнеме поне 20 минути. Уредът не трябва да е по-горещ от топъл на допир, преди да започнете да почиствате.

Никога не използвайте агресивни препарати за почистване, тъй като те могат да повредят устройството. За да почистите корпуса и плочите, можете да използвате влажна кърпа с мек почистващ препарат. Въпреки това, никога не използвайте мокра или капеща кърпа, тъй като водата може да проникне в корпуса и да причини

електрическо късо съединение, което представлява опасност за живота и здравето. Също така се уверете, че захранващият кабел не влиза в контакт с вода.

Ако вода случайно попадне в уреда и има риск вода да остане вътре, не използвайте гофретника, докато не бъде прегледан от квалифициран техник.

ОПАСНОСТ: НЕ излагайте устройството на вода. Уредът не трябва да се потапя във вода или да се излага на вода, като например с маркуч. Има **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!**

4. Поддръжка

Поддръжката се ограничава до проверка на щепсела, който трябва да се проверява за целостта преди всяка употреба, като се уверите, че спиралните дръжки са здраво затегнати и дали всички винтове (капаци) са правилно затегнати.

Ако уредът работи неизправно, моля, свържете се с вашия дилър или на адреса, посочен в края на това ръководство.

Παράμετρος περιγραφή	Παράμετρος αξία	
Όνομα προϊόντος	Βαφλιέρα	Βαφλιέρα
Μοντέλο	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Όνομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50	230 / 50
Όνομαστική ισχύς [W]	2800	1500
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Βάρος [kg]	12	9,8

1. Οδηγίες ασφαλείας

- Για την ασφάλειά σας, μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλους εύφλεκτους ατμούς ή υγρά κοντά σε αυτήν ή σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή. Διατηρήστε την περιοχή ελεύθερη και καθαρή από εύφλεκτα υλικά.
- Η ακατάλληλη εγκατάσταση, ρύθμιση, αλλαγή, σέρβις ή συντήρηση μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές, τραυματισμό ή θάνατο. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης πριν εγκαταστήσετε ή συντηρήσετε αυτόν τον εξοπλισμό.
- Οι οδηγίες πρέπει να αναρτώνται σε εμφανές σημείο. Θα πρέπει να λαμβάνονται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας εάν ο χρήστης μυρίσει αέριο.
- Αυτά τα μοντέλα σχεδιάζονται, κατασκευάζονται και πωλούνται μόνο για εμπορική χρήση. Εάν αυτά τα μοντέλα είναι προσβάσιμα στο ευρύ κοινό, βεβαιωθείτε ότι οι προφυλάξεις, οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες λειτουργίας είναι αναρτημένες με σαφήνεια κοντά σε κάθε μονάδα, έτσι ώστε όποιος χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό να το κάνει σωστά, αποφεύγοντας τραυματισμούς ή ζημιές.
- Όλες οι εργασίες συντήρησης και επισκευής θα πρέπει να γίνονται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του εργοστασίου. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή επισκευή.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για εμπορική χρήση.
- Η εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με όλους τους τοπικούς κώδικες.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Αυτό προειδοποιεί για επικείμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό αναφέρεται σε δυνητικό κίνδυνο ή μη ασφαλή πρακτική, που θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

2. Λειτουργία

Αφού αποσυσκευάσετε τη μηχανή βάρδης, τοποθετήστε τη σε ασφαλές μέρος. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένης τυχόν προστατευτικής μεμβράνης. Έχετε υπόψη σας ότι

τυχόν υλικά που χρησιμοποιούνται για συσκευασία ή προστασία μπορεί να λιώσουν ή να γίνουν εύφλεκτα όταν η μηχανή βιάφλας είναι σε λειτουργία.

Επιθεωρήστε προσεκτικά τη συσκευή για πιθανή ζημιά. Ελέγξτε το καλώδιο ρεύματος και το φως για τυχόν σημάδια ζημιάς. Μη λειτουργείτε τη μηχανή βιάφλας εάν εντοπιστεί κάποια ζημιά. Αντίθετα, επικοινωνήστε αμέσως με τον αντιπρόσωπό σας ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.

Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή βιάφλας είναι συνδεδεμένη σε μια σωστά προστατευμένη γειωμένη πρίζα με κατάλληλη ασφάλεια. Εάν δεν είστε σίγουροι, συμβουλευτείτε πάντα έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Το σημείο εγκατάστασης πρέπει να είναι σταθερό, χωρίς ταλαντεύσεις και η επιφάνεια να είναι επίπεδη. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στη συσκευή και ότι υπάρχει επαρκής χώρος γύρω από το μηχάνημα. Ο χώρος εγκατάστασης πρέπει επίσης να διαθέτει επαρκή αερισμό, όπως κουκούλα εξάτμισης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα έχει ως αποτέλεσμα ο κατασκευαστής να μην φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές. Ο ιδιοκτήτης είναι υπεύθυνος για τη σωστή εγκατάσταση και την τήρηση όλων των οδηγιών ασφαλείας.

Πριν από κάθε χρήση:

- Καθαρίστε τη μηχανή βιάφλας σύμφωνα με τις οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι στη συσκευή είναι εγκατεστημένα μόνο γνήσια εξαρτήματα από τον κατασκευαστή. Μη χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα ανταλλακτικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους όπως πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή μηχανική βλάβη, που να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Επιθεωρήστε τη μονάδα για τυχόν ζημιές ή ρωγμές, συμπεριλαμβανομένου του περιβλήματος. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αντίθετα, φέρτε το σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για έλεγχο και επισκευή.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα, το καλώδιο και το βύσμα δεν είναι βρεγμένα.

3. Καθάρισμα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη μονάδα από την παροχή ρεύματος πριν τον καθαρισμό. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος ή το καλώδιο απευθείας από την κύρια σύνδεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο καλώδιο και ηλεκτροπληξία.

Η μηχανή βιάφλας είναι ανθεκτική χάρη στο περίβλημά της από ανοξείδωτο χάλυβα και την ειδική αντικολλητική επιστρωση των πλακών, καθιστώντας την εύκολη στον καθαρισμό της. Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βιάφλας είναι απενεργοποιημένη και ελέγξτε ξανά αυτό για να βεβαιωθείτε. Κάθε στοιχείο θέρμανσης μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί ξεχωριστά, επομένως βεβαιωθείτε ότι και τα δύο είναι απενεργοποιημένα.

Αφού απενεργοποιήσετε τον εξοπλισμό, περιμένετε να κρυώσει η συσκευή, κάτι που θα διαρκέσει τουλάχιστον 20 λεπτά. Η συσκευή δεν πρέπει να είναι πιο ζεστή από την αφή πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό, καθώς μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για να καθαρίσετε το περίβλημα και τις πλάκες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί με ήπιο

απορρυπαντικό. Ωστόσο, μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα βρεγμένο πανί ή που στάζει, καθώς το νερό μπορεί να διεισδύσει στο περίβλημα και να προκαλέσει ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα, θέτοντας σε κίνδυνο τη ζωή και τα άκρα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με νερό.

Εάν εισέλθει κατά λάθος νερό στη μονάδα και υπάρχει κίνδυνος να μπει νερό μέσα, μη χρησιμοποιήσετε το σίδερο βιάφλας μέχρι να ελεγχθεί από εξειδικευμένο τεχνικό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΜΗΝ εκθέτετε τη μονάδα σε νερό. Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό ή να εκτίθεται σε νερό, όπως με λάστιχο. Υπάρχει **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ!**

4. Συντήρηση

Η συντήρηση περιορίζεται στον έλεγχο του βύσματος τροφοδοσίας, το οποίο πρέπει να ελέγχεται για ακεραιότητα πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζοντας ότι οι σπειροειδείς λαβές είναι καλά σφιγμένες και επαληθεύοντας ότι όλες οι βίδες (καλύμματα) έχουν στερεωθεί σωστά.

Εάν η μονάδα δυσλειτουργεί, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τη διεύθυνση που παρέχεται στο τέλος αυτού του εγχειριδίου.

Parametar opis	Parametar vrijednost	
Naziv proizvoda	Pekač za vafle	Pekač za vafle
Model	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nazivna snaga [W]	2800	1500
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Težina [kg]	12	9,8

1. Sigurnosne upute

1. Radi vaše sigurnosti, nemojte skladištiti niti koristiti benzin ili druge zapaljive pare ili tekućine u blizini ovog ili bilo kojeg drugog uređaja. Držite prostor slobodnim i čistim od zapaljivih materijala.
2. Neispravna instalacija, podešavanje, izmjena, servis ili održavanje mogu uzrokovati oštećenje imovine, ozljede ili smrt. Pažljivo pročitajte upute za instalaciju, rad i održavanje prije instaliranja ili servisiranja ove opreme.
3. Upute moraju biti istaknute na vidljivom mjestu. Treba poduzeti sve mjere opreza ako korisnik osjeti miris plina.
4. Ovi su modeli dizajnirani, izrađeni i prodani samo za komercijalnu upotrebu. Ako su ovi modeli dostupni široj javnosti, osigurajte da su upozorenja, upozorenja i upute za rad jasno istaknuti u blizini svake jedinice kako bi svatko tko koristi opremu to učinio ispravno, izbjegavajući ozljede ili štetu.
5. Cjelokupno održavanje i popravke treba obavljati agent ovlašten od strane tvornice. Obratite se ovlaštenom predstavniku servisa prije bilo kakvog održavanja ili popravaka.
6. Ovaj proizvod je namijenjen samo za komercijalnu upotrebu.
7. Instalacija mora biti u skladu sa svim lokalnim propisima.

OPASNOST: Ovo upozorava na neposrednu opasnost, koja može rezultirati ozbiljnom ozljedom ili smrću.

UPOZORENJE: Ovo se odnosi na potencijalnu opasnost ili nesigurnu praksu, koja bi mogla rezultirati ozbiljnom ozljedom ili smrću.

2. Operacija

Nakon što raspakirate aparat za vafle, postavite ga na sigurno mjesto. Uklonite sav materijal za pakiranje s uređaja, uključujući zaštitnu foliju. Imajte na umu da bi se svi materijali korišteni za pakiranje ili zaštitu mogli rastopiti ili postati zapaljivi dok stroj za vafle radi.

Pažljivo provjerite ima li na uređaju mogućih oštećenja. Provjerite ima li na kabelu za napajanje i utikaču znakova oštećenja. Nemojte koristiti stroj za vafle ako se otkrije bilo kakvo oštećenje. Umjesto toga, odmah kontaktirajte svog prodavača ili se obratite servisnom predstavniku proizvođača.

Provjerite je li stroj za vafle spojen na pravilno zaštićenu uzemljenu utičnicu s odgovarajućim osiguračem. Ako niste sigurni, uvijek se obratite kvalificiranom električaru.

Mjesto postavljanja mora biti stabilno, bez ikakvih ljuljanja, a površina mora biti ravna. Uvjerite se da u blizini uređaja nema zapaljivih predmeta i da oko uređaja ima dovoljno prostora. Prostor za ugradnju također mora imati dovoljnu ventilaciju, poput ispušne nape.

Nepoštivanje ovih uputa rezultirat će time da proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu. Vlasnik je odgovoran za pravilno postavljanje i pridržavanje svih sigurnosnih smjernica.

Prije svake upotrebe:

- Očistite stroj za vafle u skladu s uputama za čišćenje i održavanje navedenim u ovom priručniku.
- Uvjerite se da su u uređaj ugrađeni samo originalni dijelovi proizvođača. Ne koristite neovlaštene rezervne dijelove jer mogu predstavljati opasnost poput požara, strujnog udara ili mehaničkih oštećenja, što može dovesti do ozljeda.
- Provjerite ima li na jedinici oštećenja ili pukotina, uključujući i kućište. Ako se pronađe bilo kakvo oštećenje, nemojte koristiti stroj. Umjesto toga, odnesite ga ovlaštenom trgovcu na pregled i popravak.

OPASNOST:

Uvjerite se da kućište, kabel i utikač nisu mokri.

3. Čišćenje

OPASNOST:

Obavezno isključite jedinicu iz napajanja prije čišćenja. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje ili kabel izravno iz glavnog priključka, jer to može oštetiti kabel i uzrokovati strujni udar.

Aparat za vafle je izdržljiv zahvaljujući kućištu od nehrđajućeg čelika i posebnom neljepljivom premazu ploča, što ga čini jednostavnim za čišćenje. Prije čišćenja provjerite je li aparat za vafle isključen i još jednom provjerite kako biste bili sigurni. Svaki grijaći element može se zasebno uključiti i isključiti, stoga provjerite jesu li oba isključena.

Nakon što isključite uređaj, pričekajte da se uređaj ohladi, što bi trebalo trajati najmanje 20 minuta. Aparat ne smije biti topliji od topao na dodir prije nego što počnete s čišćenjem.

Nikada ne koristite jake deterdžente za čišćenje jer mogu oštetiti uređaj. Za čišćenje kućišta i ploča možete koristiti vlažnu krpu s blagim deterdžentom. Međutim, nikada nemojte koristiti mokru krpu ili krpu iz koje kaplje jer bi voda mogla prodrijeti u kućište i uzrokovati električni kratki spoj, što predstavlja opasnost po život i tijelo. Također, osigurajte da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vodom.

Ako voda slučajno uđe u jedinicu i postoji opasnost da voda bude unutra, nemojte koristiti pekač za vafle dok ga ne pregleda kvalificirani tehničar.

OPASNOST: NE izlažite jedinicu vodi. Aparat se ne smije uranjati u vodu niti izlagati vodi, kao što je crijevo. Postoji **OPASNOST ZA ŽIVOT!**

4. Održavanje

Održavanje je ograničeno na provjeru mrežnog utikača, čiji se integritet mora pregledati prije svake upotrebe, osiguravajući da su spiralne ručke dobro zategnute i provjeru jesu li svi vijci (poklopci) ispravno pričvršćeni. Ako jedinica ne radi ispravno, obratite se svom prodavaču ili na adresu navedenu na kraju ovog priručnika.

Parametras aprašymas	Parametras vertė	
Produkto pavadinimas	Vaflinė	Vaflinė
Modelis	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nominali galia [W]	2800	1500
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Svoris [kg]	12	9,8

1. Saugos instrukcijos

1. Savo saugumo sumetimais šalia šio ar kito prietaiso nelaikykite ir nenaudokite benzino ar kitų degių garų ar skysčių. Laikykite zoną laisvą ir laisvą nuo degių medžiagų.
2. Netinkamas įrengimas, reguliavimas, keitimas, aptarnavimas ar priežiūra gali sukelti žalą turtui, sužalojimą arba mirtį. Prieš montuodami arba atlikdami techninę priežiūrą, atidžiai perskaitykite montavimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijas.
3. Instrukcijos turi būti iškabintos gerai matomoje vietoje. Jei naudotojas pajunta dujų kvapą, reikia imtis visų saugos priemonių.
4. Šie modeliai sukurti, pagaminti ir parduodami tik komerciniam naudojimui. Jei šie modeliai yra prieinami plačiajai visuomenei, įsitinkite, kad šalia kiekvieno įrenginio būtų aiškiai iškabinti įspėjimai, įspėjimai ir naudojimo instrukcijos, kad visi, naudojantys įrangą, tai padarytų teisingai ir išvengtų sužalojimų ar žalos.
5. Visus techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti gamyklos įgaliotas atstovas. Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar remontą, susisiekitės su įgaliotuoju techninės priežiūros atstovu.
6. Šis gaminys skirtas tik komerciniam naudojimui.
7. Diegimas turi atitikti visus vietinius kodus.

PAVOJUS: tai įspėja apie gresiantį pavojų, kuris gali baigtis rimtu sužalojimu arba mirtimi.

ĮSPĖJIMAS: Tai reiškia galimą pavojų arba nesaugią veiklą, kuri gali baigtis rimtu sužalojimu arba mirtimi.

2. Operacija

Išpakavę vaflinį aparatą padėkite jį į saugią vietą. Iš prietaiso pašalinkite visas pakavimo medžiagas, įskaitant apsauginę plėvelę. Atminkite, kad bet kokios pakavimui ar apsaugai naudojamos medžiagos gali išsilydyti arba tapti degios, kai veikia vaflinis aparatas.

Atidžiai apžiūrėkite, ar prietaisas nepažeistas. Patikrinkite, ar maitinimo laidas ir kištukas nėra pažeisti. Nenaudokite vaflinio aparato, jei pastebėsite kokių nors pažeidimų. Verčiau nedelsdami susisiekitės su pardavėju arba gamintojo aptarnavimo atstovu.

Įsitinkite, kad vaflinis aparatas yra prijungtas prie tinkamai apsaugoto įžeminto maitinimo lizdo su tinkamu saugikliu. Jei nesate tikri, visada kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

Montavimo vieta turi būti stabili, be svyravimo, o paviršius turi būti lygus. Įsitikinkite, kad šalia prietaiso nėra degių daiktų ir kad aplink mašiną būtų pakankamai vietos. Montavimo zonoje taip pat turi būti pakankamai ventiliacijos, pavyzdžiui, išmetimo gaubtas.

Jei nesilaikysite šių nurodymų, gamintojas nebus atsakingas už žalą. Savininkas yra atsakingas už tinkamą nustatymą ir visų saugos nurodymų laikymąsi.

Prieš kiekvieną naudojimą:

- Išvalykite vaflinį aparatą pagal šiame vadove pateiktas valymo ir priežiūros instrukcijas.
- Įsitikinkite, kad įrenginyje sumontuotos tik originalios gamintojo dalys. Nenaudokite neleistinių atsarginių dalių, nes jos gali kelti pavojų, pvz., gaisrą, elektros smūgį arba mechaninius pažeidimus, dėl kurių galite susižaloti.
- Patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas ar įtrūkęs, įskaitant korpusą. Jei aptinkama kokių nors pažeidimų, nenaudokite mašinos. Vietoj to nuneškite jį įgaliojamam pardavėjui, kad jis patikrintų ir suremontuotų.

PAVOJUS:

Įsitikinkite, kad korpusas, laidas ir kištukas nėra šlapi.

3. Valymas

PAVOJUS:

Prieš valydami įrenginį būtinai atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Niekada netraukite maitinimo laido arba laido tiesiai iš pagrindinės jungties, nes galite sugadinti laidą ir sukelti elektros smūgį.

Vaflinis aparatas yra patvarus dėl savo nerūdijančio plieno korpuso ir specialios nepridegančios plokštelių dangos, todėl ją lengva valyti. Prieš valydami įsitikinkite, kad vaflinė yra išjungta, ir dar kartą tai patikrinkite, kad įsitikintumėte. Kiekvieną šildymo elementą galima įjungti ir išjungti atskirai, todėl įsitikinkite, kad abu yra išjungti.

Išjungę įrangą palaukite, kol prietaisas atvės, o tai turėtų trukti mažiausiai 20 minučių. Prieš pradėdant valyti prietaisas turi būti ne karštesnis nei šiltas.

Niekada valymui nenaudokite stiprių ploviklių, nes jie gali sugadinti įrenginį. Norėdami išvalyti korpusą ir plokštes, galite naudoti drėgną šluostę su švelniu plovikliu. Tačiau niekada nenaudokite šlapios arba varvančios šluostės, nes vanduo gali prasiskverbti į korpusą ir sukelti trumpąjį jungimą, sukeldamas pavojų gyvybei ir sveikatai. Taip pat pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su vandeniu.

Jei į įrenginį netyčia pateko vandens ir yra pavojus, kad viduje pateks vandens, nenaudokite vaflinės lygintuvo, kol jo nepatikrins kvalifikuotas technikas.

PAVOJUS: Saugokite įrenginį nuo vandens. Prietaiso negalima panardinti į vandenį arba jo negalima paveikti vandens, pvz., su žarna. Egzistuoja **PAVOJUS GYVYBEI!**

4. Priežiūra

Priežiūra apsiriboja tinklo kištuko, kurio vientisumas turi būti patikrintas prieš kiekvieną naudojimą, patikrinimas, spiralinės rankenos tvirtai priveržtos ir visi varžtai (dangteliai) tinkamai pritvirtinti.

Jei įrenginys neveikia, susisiekite su pardavėju arba šio vadovo pabaigoje nurodytu adresu.

Parametru descriere	Parametru valoare	
Numele produsului	Aparat de făcut vafe	Aparat de făcut vafe
Model	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50	230 / 50
Putere nominală [W]	2800	1500
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Greutate [kg]	12	9,8

1. Instrucțiuni de siguranță

1. Pentru siguranța dumneavoastră, nu depozitați și nu folosiți benzină sau alți vapori sau lichide inflamabile în apropierea acestui aparat sau a oricărui alt aparat. Păstrați zona liberă și ferită de materiale combustibile.
2. Instalarea, reglarea, modificarea, service-ul sau întreținerea necorespunzătoare pot cauza daune materiale, răniri sau deces. Citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, operare și întreținere înainte de a instala sau de a întreține acest echipament.
3. Instrucțiunile trebuie afișate într-un loc vizibil. Trebuie luate toate măsurile de siguranță dacă utilizatorul simte miros de gaz.
4. Aceste modele sunt proiectate, construite și vândute numai pentru uz comercial. Dacă aceste modele sunt accesibile publicului larg, asigurați-vă că avertismentele, avertismentele și instrucțiunile de utilizare sunt afișate în mod clar lângă fiecare unitate, astfel încât oricine folosește echipamentul să facă acest lucru corect, evitând rănirea sau deteriorarea.
5. Toate lucrările de întreținere și reparații trebuie să fie efectuate de un agent autorizat de fabrică. Contactați reprezentantul de service autorizat înainte de a efectua orice întreținere sau reparație.
6. Acest produs este destinat numai utilizării comerciale.
7. Instalarea trebuie să respecte toate codurile locale.

PERICOL: Acest lucru avertizează asupra unui pericol iminent, care poate duce la răniri grave sau deces.

AVERTISMENT: Acest lucru se referă la un pericol potențial sau o practică nesigură, care ar putea duce la răniri grave sau deces.

2. Operațiunea

După despachetarea aparatului de vafe, așezați-l într-un loc sigur. Scoateți toate materialele de ambalare din dispozitiv, inclusiv orice folie de protecție. Rețineți că orice materiale folosite pentru ambalare sau protecție se pot topi sau deveni combustibile atunci când mașina de vafe este în funcțiune.

Inspectați cu atenție dispozitivul pentru eventuale daune. Verificați cablul de alimentare și ștecherul pentru orice semne de deteriorare. Nu utilizați mașina de vafe dacă se constată vreo deteriorare. În schimb, contactați imediat dealerul dumneavoastră sau contactați reprezentantul de service al producătorului.

Asigurați-vă că mașina de vafe este conectată la o priză cu împământare protejată corespunzător, cu o siguranță adecvată. Dacă nu sunteți sigur, consultați întotdeauna un electrician calificat.

Locul de instalare trebuie să fie stabil, fără nicio clătinare, iar suprafața trebuie să fie plană. Asigurați-vă că nu există obiecte inflamabile în apropierea aparatului și că există spațiu adecvat în jurul aparatului. Zona de instalare trebuie să aibă, de asemenea, o ventilație suficientă, cum ar fi o hotă de evacuare.

Nerespectarea acestor instrucțiuni va determina ca producătorul să nu fie răspunzător pentru eventuale daune. Proprietarul este responsabil pentru configurarea corectă și pentru respectarea tuturor instrucțiunilor de siguranță.

Înainte de fiecare utilizare:

- Curățați mașina de vafe conform instrucțiunilor de curățare și întreținere furnizate în acest manual.
- Asigurați-vă că numai piese originale de la producător sunt instalate pe dispozitiv. Nu utilizați piese de schimb neautorizate, deoarece acestea pot prezenta pericole precum incendiu, șoc electric sau deteriorare mecanică, care pot duce la răni.
- Inspectați unitatea pentru eventuale daune sau fisuri, inclusiv pe carcasă. Dacă se constată vreo deteriorare, nu utilizați mașina. În schimb, aduceți-l la un dealer autorizat pentru inspecție și reparație.

PERICOL:

Asigurați-vă că carcasa, cablul și ștecherul nu sunt umede.

3. Curatenie

PERICOL:

Asigurați-vă că deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de curățare. Nu trageți niciodată cablul de alimentare sau cablul direct de la conexiunea principală, deoarece acest lucru poate deteriora cablul și poate provoca șoc electric.

Mașina de vafe este durabilă datorită carcasei sale din oțel inoxidabil și a stratului antiaderent special al plăcilor, ceea ce o face ușor de curățat. Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul de vafe este oprit și verificați din nou acest lucru pentru a fi sigur. Fiecare element de încălzire poate fi pornit și oprit separat, deci asigurați-vă că ambele sunt oprite.

După oprirea echipamentului, așteptați ca aparatul să se răcească, ceea ce ar trebui să dureze cel puțin 20 de minute. Aparatul nu trebuie să fie mai fierbinte decât cald la atingere înainte de a începe curățarea.

Nu utilizați niciodată detergenți duri pentru curățare, deoarece aceștia pot deteriora dispozitivul. Pentru a curăța carcasa și plăcile, puteți folosi o cârpă umedă cu un detergent ușor. Cu toate acestea, nu utilizați niciodată o cârpă umedă sau care picură, deoarece apa ar putea pătrunde în carcasă și poate provoca un scurtcircuit electric, punând în pericol viața și membrele. De asemenea, asigurați-vă că cablul de alimentare nu intră în contact cu apa.

Dacă apă pătrunde accidental în unitate și există riscul ca apă să fie înăuntru, nu utilizați fierul de călcat până când nu a fost inspectat de un tehnician calificat.

PERICOL: NU expuneți unitatea la apă. Aparatul nu trebuie scufundat în apă sau expus la apă, cum ar fi cu un furtun. Există un **PERICOL PENTRU VIAȚĂ!**

4. Întreținere

Întreținerea se limitează la verificarea ștecherului de alimentare, care trebuie inspectat pentru integritate înainte de fiecare utilizare, asigurându-vă că mânerele spiralate sunt bine strânse și verificați dacă toate șuruburile (capacele) sunt fixate corect.

Dacă unitatea funcționează defectuos, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră sau adresa furnizată la sfârșitul acestui manual.

Parameter opis	Parameter vrednost	
Ime izdelka	Aparat za peko vafļjev	Aparat za peko vafļjev
Model	RCWM-2800-B	RCWM-2000-E3
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nazivna moč [W]	2800	1500
Mere [širina x globina x višina; mm]	555 x 470 x 310	380 x 280 x 235
Teža [kg]	12	9,8

1. Varnostna navodila

1. Zaradi vaše varnosti ne shranjujte ali uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih hlapov ali tekočin v bližini te ali katere koli druge naprave. Območje naj bo prosto in brez vnetljivih materialov.
2. Nepravilna namestitvev, nastavitvev, sprememba, servisiranje ali vzdrževanje lahko povzroči materialno škodo, poškodbe ali smrt. Pred namestitvijo ali servisiranjem te opreme natančno preberite navodila za namestitvev, delovanje in vzdrževanje.
3. Navodila morajo biti objavljena na vidnem mestu. Če uporabnik zavoha plin, je treba upoštevati vse varnostne ukrepe.
4. Ti modeli so zasnovani, izdelani in naprodaj samo za komercialno uporabo. Če so ti modeli dostopni širši javnosti, zagotovite, da so svarila, opozorila in navodila za uporabo jasno objavljena v bližini vsake enote, tako da bodo vsi, ki uporabljajo opremo, to storili pravilno in se izognili poškodbam ali škodi.
5. Vsa vzdrževanja in popravila mora izvajati tovarniško pooblaščen zastopnik. Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali popravili se obrnite na pooblaščenega serviserja.
6. Ta izdelek je namenjen samo komercialni uporabi.
7. Namestitvev mora biti v skladu z vsemi lokalnimi predpisi.

NEVARNOST: To opozarja na neposredno nevarnost, ki lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

OPOZORILO: To se nanaša na potencialno nevarnost ali nevarno prakso, ki bi lahko povzročila resne poškodbe ali smrt.

2. Delovanje

Ko razpakirate aparat za vafļje, ga postavite na varno mesto. Z naprave odstranite vso embalažo, vključno z zaščitno folijo. Zavedajte se, da se lahko kateri koli material, uporabljen za embalažo ali zaščito, stopi ali postane vnetljiv, ko aparat za vafļje deluje.

Previdno pregledajte napravo glede možnih poškodb. Preverite, ali so na napajalnem kablu in vtiču znaki poškodb. Ne uporabljajte stroja za vafļje, če opazite kakršne koli poškodbe. Namesto tega se nemudoma obrnite na svojega prodajalca ali se obrnite na servisnega predstavnika proizvajalca.

Prepričajte se, da je aparat za vafle priključen na pravilno zaščiteno ozemljeno električno vtičnico z ustrezno varovalko. Če niste prepričani, se vedno posvetujte z usposobljenim električarjem.

Mesto namestitve mora biti stabilno, brez nihanja, površina pa ravna. Prepričajte se, da v bližini naprave ni vnetljivih predmetov in da je okoli naprave dovolj prostora. Prostor za namestitev mora imeti tudi zadostno prezračevanje, kot je napa.

V primeru neupoštevanja teh navodil proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo. Lastnik je odgovoren za pravilno nastavitve in upoštevanje vseh varnostnih navodil.

Pred vsako uporabo:

- Stroj za vafle očistite v skladu z navodili za čiščenje in vzdrževanje v tem priročniku.
- Prepričajte se, da so na napravi nameščeni samo originalni deli proizvajalca. Ne uporabljajte nepooblaščenih nadomestnih delov, saj lahko povzročijo nevarnost, kot so požar, električni udar ali mehanske poškodbe, kar vodi do poškodb.
- Preglejte enoto za morebitne poškodbe ali razpoke, vključno na ohišju. Če opazite kakršno koli poškodbo, stroja ne uporabljajte. Namesto tega ga odnesite k pooblaščenemu prodajalcu na pregled in popravilo.

NEVARNOST:

Prepričajte se, da ohišje, kabel in vtič niso mokri.

3. Čiščenje

NEVARNOST:

Pred čiščenjem obvezno odklopite enoto iz električnega omrežja. Napajalnega kabla ali kabla nikoli ne vlecite neposredno iz glavnega priključka, saj lahko poškodujete kabel in povzročite električni udar.

Aparat za vafle je trpežen zaradi ohišja iz nerjavečega jekla in posebnega premaza plošč proti prijemanju, ki omogoča enostavno čiščenje. Pred čiščenjem se prepričajte, da je pekač vaflejev izklopljen, in to še enkrat preverite. Vsak grelni element je mogoče vklopiti in izklopiti ločeno, zato se prepričajte, da sta oba izklopljena.

Po izklopu aparata počakajte, da se aparat ohladi, kar naj traja vsaj 20 minut. Naprava ne sme biti vroča kot topla na dotik, preden začnete s čiščenjem.

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte močnih detergentov, saj lahko poškodujejo napravo. Za čiščenje ohišja in plošč lahko uporabite vlažno krpo z blagim detergentom. Vendar nikoli ne uporabljajte mokre krpe ali krpe, iz katere kaplja voda, saj bi lahko voda prodrla v ohišje in povzročila električni kratek stik, kar bi predstavljalo nevarnost za življenje in telo. Pazite tudi, da napajalni kabel ne pride v stik z vodo.

Če voda pomotoma pride v enoto in obstaja nevarnost, da bi bila voda v notranjosti, pekača za vafle ne uporabljajte, dokler ga ne pregleda usposobljen tehnik.

NEVARNOST: Enote NE izpostavljajte vodi. Naprave ne smete potopiti v vodo ali izpostaviti vodi, na primer s cevjo. Obstaja **ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!**

4. Vzdrževanje

Vzdrževanje je omejeno na preverjanje omrežnega vtiča, katerega celovitost je treba pregledati pred vsako uporabo, zagotavljanje, da so spiralni ročaji varno priviti, in preverjanje, ali so vsi vijaki (pokrovi) pravilno pritrjeni.

Če enota ne deluje pravilno, se obrnite na vašega prodajalca ali na naslov, naveden na koncu tega priročnika.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com